

RÜEGSAU

NACHRICHTEN



02 | Mai 2022

Offizielles Informationsorgan der Gemeinde Rüegsau

Erscheint jährlich mit 4 Ausgaben

Nächste Ausgabe: 9. September 2022

Redaktionsschlüsse 2022:

1/2022 – 31. Januar 2022

2/2022 – 4. April 2022

3/2022 – 5. August 2022

4/2022 – 17. Oktober 2022

Kontakt: Gemeindeverwaltung, Redaktion
«Rüegsau Nachrichten», Lara Leuenberger,
Tel. 034 460 70 70, lara.leuenberger@ruegsau.ch

Redaktionsausschuss:

Sonja Steinmann, Ulrich Hofer,
Marianne Seiler, Lara Leuenberger

Gestaltung, Druck: Haller + Jenzer AG, Burgdorf

Auflage: 1700 Exemplare

Verteiler: alle Haushalte der Gemeinde Rüegsau

Titelbild: Anita Reinhard



GEMEINDE **RÜEGSAU**

Gemeindeverwaltung | Rüegsaustrasse 40
Postfach 282 | 3415 Rüegsausachen
Tel. 034 460 70 70
gemeindeschreiberei@ruegsau.ch

Schalteröffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag 08.00 – 12.00 | 13.30 – 17.30 Uhr

Dienstag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Nach vorheriger telefonischer Absprache können
auch ausserhalb der Öffnungszeiten Termine
vereinbart werden.

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|----|
| Editorial | 1 |
| Gemeindeversammlung | |
| Botschaft zur Gemeindeversammlung | 2 |
| Gemeinderat | |
| Einführung Schulsozialarbeit | 11 |
| Sanierungsarbeiten Hängelisteg | 13 |
| Einweihung Erweiterungsbau Schulanlage Rüegsausachen | 14 |
| Öffentliche Orientierungsversammlung Wasserversorgungen | 15 |
| Allgemeine Verwaltung | |
| Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung | 16 |
| Bau | |
| Baubewilligungsverfahren | 16 |
| Informationen zum Winterdienst | 17 |
| Geschwindigkeitsmessungen Kantonspolizei | 19 |
| Erweiterung und Ersatz Schulanlage | 19 |
| Sicherheitsmassnahmen im öffentlichen Verkehrsraum | 20 |
| Eingegangene Baugesuche | 22 |
| Finanzen | |
| Hundetaxe 2022 | 23 |
| Sicherheit | |
| Trinkwasserqualität in der Gemeinde Rüegsau | 23 |
| Soziales, Kultur, Sport | |
| Fête de la Musique | 23 |
| Gemeindebibliothek | 24 |
| Umwelt | |
| Sammelplatz-Knigge | 25 |
| HAREB, Feldrandkompostierung | 25 |
| Schule | |
| Neue Personen in der Schulleitung | 26 |
| Schule einmal anders – Kurs «Florales Gestalten» | 27 |
| Kücken im Kindergarten Rüegsbach | 27 |
| Wir helfen... | 29 |
| Vermischtes | |
| Brockenstube | 30 |
| Drei neue Frauen im Vorstand | 31 |
| Der FC Aemme stellt sich vor | 31 |
| Bericht über die Hauptversammlung 2022 | 32 |
| Freiwillige gesucht | 33 |
| Brocki Hätzle | 33 |
| 30 Jahre Märitgruppe Hasle-Rüegsau | 33 |
| Hochzeiten und Geburtstage | 35 |
| Veranstaltungskalender | 36 |
| Notfallnummern | 36 |



EDITORIAL

WERTE LESERINNEN UND LESER

Seit 2015 bin ich im Gemeinderat und habe das Ressort Umwelt inne. Dieses umfasst die Hauptbereiche Friedhof und Abfall. Weitere Themen wie öffentlicher Verkehr sowie Forst- und Landwirtschaft werden ebenfalls durch die Umweltkommission behandelt.

Im Gemeindegebiet fallen jährlich rund 630 Tonnen Grüngutabfälle an. Das Grüngut der Gemeinde Rüegsau wird von der HAREB zu Kompost verarbeitet und am Feldrand an einen der bestehenden Kompostwälmale geführt. Der fertige Kompost wird anschliessend in der Landwirtschaft eingesetzt. Dieser kann ebenfalls durch die Bevölkerung bezogen werden. Dadurch bleiben die Nährstoffe in der Region.

An ca. acht Sitzungen im Jahr besprechen wir in der Umweltkommission unterschiedliche Themen. Der Austausch mit meinen Kollegen bringt neue Erkenntnisse, gute Ideen und ist für die Entscheidungsfindung wichtig. In den vergangenen Jahren als Gemeinderat konnte ich viele interessante Projekte begleiten und dabei wertvolle Erfahrungen sammeln.

Friedhofwesen

Auf den Friedhöfen Rüegsau und Rüegsbach sind verschiedene Bestattungsmöglichkeiten vorhanden. Neben den mehr bekannten Bestattungsarten wie Erd- und Urnenbestattungen, gibt es ein anonymes Grabfeld sowie die Urnenbeisetzung auf dem Gemeinschaftsgrab. Erdbestattungen sind in den vergangenen Jahren zurück gegangen. Die Wahl der Bestattungsart fällt vermehrt auf Urnenbeisetzungen. Rosa Kobel, Friedhofsgärtnerin, hegt und pflegt die Friedhöfe und bringt neue Vorschläge in die Kommission. Diese hat kürzlich einer weiteren Urnenbeisetzungsart auf Vorschlag der Friedhofsgärtnerin zugestimmt. Ein Teil des Friedhofes in Rüegsau wird zu einem Waldfriedhof umgestaltet und steht dann für Urnenbeisetzungen zur Verfügung. Dies ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern sowie auch Auswärtigen eine weitere Bestattungsart in unserer Gemeinde.

Abfall

Die Gemeinde Rüegsau sammelt rund 690 Tonnen Hauskehricht. Dieser wird vollständig in der Verbrennungsanlage AVAG Thun zu thermischer und elektrischer Energie verwertet. Es bestehen viele Möglichkeiten, den Abfall zu trennen. Dafür hat es im Gemeindegebiet diverse Sammelcontainer. Bei aktiver Mithilfe der Bevölkerung zur Trennung von Glas, Blech, Karton etc. kann der Hauskehricht reduziert werden.

Bereits seit Beginn meiner Amtszeit sind die Grüngutplätze Thema. Gemäss dem Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern sind die Grüngutsammelplätze nicht mehr zonenkonform. Die Kommission hat bereits verschiedene Abklärungen getätigt und Vorschläge erarbeitet. Die grösste Herausforderung dabei ist, geeignete Standorte für das Deponieren des Grüngutes zu finden. Ein Sammelplatz muss unter anderem in einer Gewerbezone und der Untergrund muss befestigt sein, damit das Abwasser nicht versickern kann. Wir sind zuversichtlich, dass in absehbarer Zeit der Bevölkerung eine geeignete Lösung für die Entsorgung und Lagerung des Grüngutes in der Gemeinde angeboten werden kann.

Wie Sie sehen, werden verschiedene Neuerungen im Bereich Umwelt auf uns als Gemeinde zukommen. Dabei sind wir auf die Mithilfe und das Verständnis aus der Bevölkerung angewiesen. Wir sind bestrebt, Ihnen unter Berücksichtigung der bestehenden Vorschriften bestmögliche Lösungen zu bieten, die Freude bereiten und uns als Gemeinde weiterbringen.

Ich freue mich jederzeit auf den Kontakt und Austausch mit Ihnen.

Beat Reinhard, Gemeinderat Ressort Umwelt

GEMEINDEVERSAMMLUNG

BOTSCHAFT ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 1. JUNI 2022

Versammlung der Einwohnergemeinde

Mittwoch, 1. Juni 2022, 19.30 Uhr,
Aula Schulanlage Rüegsauschachen

TRAKTANDEN

**Traktandum 1 –
Gemeinderechnung 2021**
Genehmigung

**Traktandum 2 –
Schlossmattstrasse; Sanierung Strasse sowie
Werkleitungen Wasser und Abwasser**
Kenntnisnahme Kreditabrechnung und Bewilligung
Nachkredit Sanierung Werkleitungen Abwasser

**Traktandum 3 –
Verschiedenes**

HINWEISE

Die Unterlagen zur Versammlung liegen 30 Tage vor der Versammlung, d. h. ab 29. April 2022, in der Gemeindeverwaltung Rüegsau öffentlich auf. Ausserdem wird auf die separate Botschaft verwiesen.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Emmental einzureichen [Art. 63ff. Verwaltungsverfahrensgesetz]. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Ver-

fahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz, Rügepflicht). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Wir laden die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger zu dieser Versammlung freundlich ein.

Rüegsauschachen, 5. April 2022
Der Gemeinderat

BOTSCHAFT ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 1. JUNI 2022

TRAKTANDUM 1 – GEMEINDERECHNUNG 2021

GENEHMIGUNG

1 BERICHTERSTATTUNG

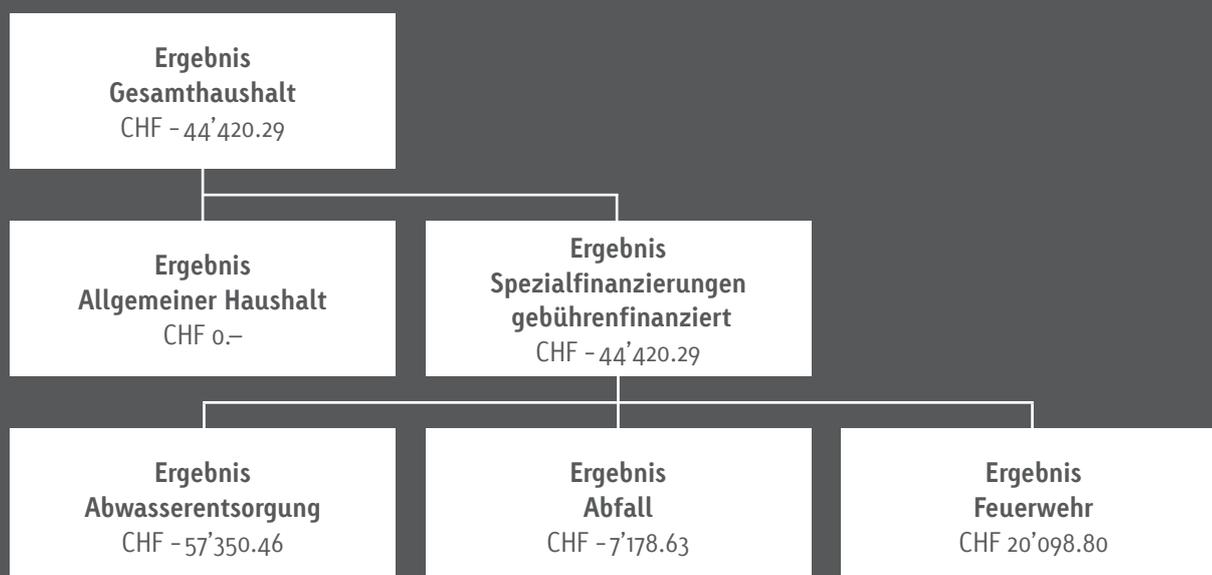
1.1 BERICHT

Allgemeines

Die Jahresrechnung 2021 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, BSG 170.11) erstellt. Zum Einsatz gelangte das EDV-System der Firma Dialog Verwaltungs-Data AG.

Ergebnisse

Nach HRM2 muss das Ergebnis des Gesamthaushalts von der Gemeindeversammlung genehmigt werden. Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 44'420.29 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 671'162.–. Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Aufwand-/Ertragsüberschuss von CHF 0.– ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 556'621.–. Die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen schliessen gesamthaft mit einem Aufwandüberschuss von CHF 44'420.29 ab.



1.1.1 ERFOLGSRECHNUNG

Das Jahresergebnis basiert auf einer Steueranlage von 1.69 und 1 Promille für die Liegenschaftssteuer.

Wesentliches zur Erfolgsrechnung:

- Höhere Steuereinnahmen bei den Gewinnsteuern juristischer Personen. Dies aufgrund einmaliger Ertragsüberschüsse entstanden durch die Auflösung von Reserven. Budgetiert waren 2021 CHF 750'000.–; Ergebnis CHF 2'367'784.70. Die Zahlungen erfolgten auf Grund von provisorischen Veranlagungen. Nach der definitiven Veranlagung sind Rückzahlungen nicht auszuschliessen.
- Durch das gute Ergebnis im Jahr 2020 reduzierten sich die Zahlungen des Kantons an die Gemeinde Rüegsau für den Disparitätenabbau gegenüber dem Budget um CHF 360'518.–.
- Die Liegenschaften des Finanzvermögens wurden turnusgemäss neu bewertet und erfolgswirksam in der Erfolgsrechnung mit CHF 74'325.30 aufgewertet. Dies betrifft die Parzellen Wintersei mit CHF 69'325.30 und Mühliacher mit CHF 5'000.–.
- Der Zinsaufwand für die Fremdmittelaufnahmen ist tiefer ausgefallen als budgetiert.

– Die Nettoinvestitionen betragen CHF 4'553'637.21, geplant waren CHF 3'772'000.–. Abweichungen gegenüber der Investitionsplanung entstanden vorwiegend im Projekt «Erweiterung und Ersatz Schulanlagen Rüegsauschachen»: Budget CHF 2'771'000.–, realisiert CHF 4'112'576.83. Die Anlagen werden im Rechnungsjahr 2022 erstmals abgeschrieben.

– Im Ausmass von CHF 218'971.75 wurden wegen nicht aktivierbaren Investitionsausgaben ausserplanmässige Abschreibungen getätigt für die Miete der Schulcontainer im Zusammenhang mit dem Projekt «Erweiterung und Ersatz Schulanlagen Rüegsauschachen».

Aus dem Rohergebnis wurde folgende Transaktion generiert:

– Die Vorfinanzierung Schulanlagen konnte mit CHF 1'553'869.34 geäufnet werden.

2 ECKDATEN

2.1 ÜBERSICHT

| | Rechnung 2021 | Budget 2021 | Rechnung 2020 |
|---|---------------|--------------|---------------|
| Jahresergebnis ER Gesamthaushalt | - 44'420.29 | - 671'162.00 | - 6'371.60 |
| Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt | – | - 556'621.00 | – |
| Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen | - 44'420.29 | - 114'541.00 | - 6'371.60 |
| Steuerertrag natürliche Personen | 6'228'233.00 | 5'869'600.00 | 6'148'736.85 |
| Steuerertrag juristische Personen | 2'373'308.10 | 730'900.00 | 3'402'031.60 |
| Liegenschaftssteuer | 529'856.85 | 473'000.00 | 479'173.25 |
| Nettoinvestitionen | 4'553'637.21 | 3'772'000.00 | 1'074'508.47 |
| Bestand Finanzvermögen | 9'469'875.93 | | 8'697'222.51 |
| Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt | 13'476'962.88 | | 9'876'380.42 |
| Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt | 11'831'569.48 | | 8'251'164.77 |
| Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen | 1'645'393.40 | | 1'625'215.65 |
| Fremdkapital | 8'549'458.98 | | 5'827'584.10 |
| Eigenkapital | 14'397'379.83 | | 12'746'018.83 |
| Reserven | 1'026'015.84 | | 1'026'015.84 |
| Bilanzüberschuss/-fehlbetrag | 3'404'117.37 | | 3'404'117.37 |

3 FUNKTIONEN

3.1 ERFOLGSRECHNUNG

Einwohnergemeinde Rüegsau HRM2/Erfolgsrechnung – Zusammenzug

| Konto | Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER | Rechnung 2021 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|-------|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | Allgemeine Verwaltung Netto Aufwand | 1'365'940.10 | 257'978.47 | 1'330'390.00 | 172'800.00 | 1'396'804.16 | 153'477.20 |
| | | | 1'107'961.63 | | 1'157'590.00 | | 1'243'326.96 |
| 1 | Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung Netto Aufwand | 329'137.25 | 260'498.60 | 326'979.00 | 242'295.00 | 332'675.01 | 243'087.91 |
| | | | 68'638.65 | | 84'684.00 | | 89'587.10 |
| 2 | Bildung Netto Aufwand | 7'669'075.83 | 3'208'504.80 | 5'188'453.00 | 2'382'793.00 | 6'731'466.34 | 2'064'664.15 |
| | | | 4'460'571.03 | | 2'805'660.00 | | 4'666'802.19 |
| 3 | Kultur, Sport und Freizeit, Kirche Netto Aufwand | 176'659.02 | 52'345.80 | 169'750.00 | 55'450.00 | 175'472.90 | 46'702.45 |
| | | | 124'313.22 | | 114'300.00 | | 128'770.45 |
| 4 | Gesundheit Netto Aufwand | 21'150.55 | 50.00 | 23'360.00 | 3'220.00 | 19'735.45 | 1'391.00 |
| | | | 21'100.55 | | 20'140.00 | | 18'344.45 |
| 5 | Soziale Sicherheit Netto Aufwand | 2'801'080.35 | 191'444.25 | 2'794'106.00 | 8'800.00 | 2'601'643.25 | 9'307.20 |
| | | | 2'609'636.10 | | 2'785'306.00 | | 2'592'336.05 |
| 6 | Verkehr und Nachrichtenübermittlung Netto Aufwand | 789'678.97 | 111'478.65 | 826'387.00 | 133'700.00 | 865'247.74 | 98'653.15 |
| | | | 678'200.32 | | 692'687.00 | | 766'594.59 |
| 7 | Umweltschutz und Raumordnung Netto Aufwand | 1'123'760.44 | 959'347.69 | 1'250'556.00 | 1'062'241.00 | 1'549'040.20 | 1'383'579.50 |
| | | | 164'412.75 | | 188'315.00 | | 165'460.70 |
| 8 | Volkswirtschaft Netto Ertrag | 20'783.42 | 151'144.00 | 10'145.00 | 144'500.00 | 14'945.45 | 137'198.00 |
| | | 130'360.58 | | 134'355.00 | | 122'252.55 | |
| 9 | Finanzen und Steuern Netto Ertrag | 1'078'682.38 | 10'183'156.05 | 1'006'889.00 | 8'164'595.00 | 1'409'894.81 | 10'958'864.75 |
| | | 9'104'473.67 | | 7'157'706.00 | | 9'548'969.94 | |
| | Total | 15'375'948.31 | 15'375'948.31 | 12'927'015.00 | 12'370'394.00 | 15'096'925.31 | 15'096'925.31 |
| | Netto Aufwand | | | | 556'621.00 | | |
| | Gesamttotal | 15'375'948.31 | 15'375'948.31 | 12'927'015.00 | 12'927'015.00 | 15'096'925.31 | 15'096'925.31 |

3.1.1 KOMMENTAR

o Allgemeine Verwaltung

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 1'365'940.10 | 257'978.47 | 1'330'390.00 | 172'800.00 | 1'396'804.16 | 153'477.20 |
| | | 1'107'961.63 | | 1'157'590.00 | | 1'243'326.96 |

Minderaufwand Total: CHF 49'628.37

| | |
|--|---|
| 0110 Mehraufwand Abstimmungskosten | ware; Schätzer- und Dienstleistungskosten |
| 0120 Spesenabrechnungen und Sitzungsgelder höher als budgetiert | Kanton; neue Software für Telefonanlage (infolge Homeoffice/Corona) |
| 0220 – Höhere Kosten durch Weiterbeschäftigung Lehrabgänger bis 31. Dezember 2021; juristische Beratungen in Personalrechtsfällen; Erneuerung Applikationsserver für neue Software | – Mehrerträge: verrechnete Personalkosten Investitionen; übriger Ertrag |
| | 1400 Minderaufwand: Honorare Vermessungswerk |

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|------------|-------------|------------|---------------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 329'137.25 | 260'498.60 | 326'979.00 | 242'295.00 | 332'675.01 | 243'087.91 |
| | | 68'638.65 | | 84'684.00 | | 89'587.10 |

Minderaufwand Total: CHF 16'045.35

| | |
|---|--|
| 1400 Allgemeines Rechtswesen: Mehraufwand Baugesuche infolge hoher Anzahl Akontorechnungen für diverse offene Baukontrollen | 1500 Feuerwehr: Mehraufwand Betriebsbeitrag FW Brandis; Ertragsüberschuss CHF 20'098.80 der SF Feuerwehr |
|---|--|

2 Bildung

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 7'669'075.83 | 3'208'504.80 | 5'188'453.00 | 2'382'793.00 | 6'731'466.34 | 2'064'664.15 |
| | | 4'460'571.03 | | 2'805'660.00 | | 4'666'802.19 |

Mehraufwand Total: CHF 101'041.69 (ohne Einlage in Spezialfinanzierung)

| | |
|---|--|
| Schulen allgemein: Budgetüberschreitungen aufgrund neuer Bruttoverbuchungspraxis Kantonsbeiträge; der Nettoaufwand ist insgesamt CHF 29'255.90 höher ausgefallen | 2170 Schulliegenschaften: Mehrausgaben für Löhne, Betriebs- und Verbrauchsmaterial (Corona) – Ausserplanmässige Abschreibungen CHF 218'971.75 von nicht aktivierbaren Kosten und Mieten für provisorische Container – Einlage in Vorfinanzierung Schulanlagen CHF 1'553'869.34 (diese dürfen nur für die Abschreibungen der Schulanlagen verwendet werden) |
| 2120 Primarstufe: Mehraufwand Informatikunterhalt | |
| 2130 Sekundarstufe: Mehraufwand Informatikunterhalt | |
| 2140 Gemeindeanteil Musikschulen: Höhere Schülerzahlen, demzufolge höhere Beiträge | |

3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|------------|-------------|------------|---------------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 176'659.02 | 52'345.80 | 169'750.00 | 55'450.00 | 175'472.90 | 46'702.45 |
| | | 124'313.22 | | 114'300.00 | | 128'770.45 |

Mehraufwand Total: CHF 10'013.22

3210 Bibliothek: Nettoaufwand CHF 4'600.67 höher,
div. Positionen

3290 Kulturbeitrag Regionalkonferenz nicht budgetiert

4 Gesundheit

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|-----------|-------------|-----------|---------------------|-----------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 21'150.55 | 50.00 | 23'360.00 | 3'220.00 | 19'735.45 | 1'391.00 |
| | | 21'100.55 | | 20'140.00 | | 18'344.45 |

Mehraufwand Total: CHF 960.55

4330 Höhere Auslagen für Schüleruntersuchungen
Schularzt

5 Soziale Sicherheit

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 2'801'080.35 | 191'444.25 | 2'794'106.00 | 8'800.00 | 2'601'643.25 | 9'307.20 |
| | | 2'609'636.10 | | 2'785'306.00 | | 2'592'336.05 |

Minderaufwand Total: CHF 175'669.90

5320 Lastenausgleich Ergänzungsleistungen
Minderaufwand CHF 2'410.–

5451 Mehraufwand Betreuungsgutscheine Kibon
CHF 25'062.60

5790 Tieferer Anteil Regionaler Sozialdienst
CHF 23'197.80

5799 Lastenausgleich Sozialhilfe CHF 159'494.45 tiefer



6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|------------|-------------|------------|---------------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 789'678.97 | 111'478.65 | 826'387.00 | 133'700.00 | 865'247.74 | 98'653.15 |
| | | 678'200.32 | | 692'687.00 | | 766'594.59 |

Minderaufwand Total: CHF 14'486.68

6150 Gemeindestrassen: Mehraufwendungen Verbrauchsmaterial Kies etc., Verbrauchsmaterial Unterhalts- und Reparaturmassnahmen nach Unwetter; Winterdienst und Aufwand Winterdienst; Wegfall planmässige Abschreibungen immaterielle Anlagen CHF 28'937.-

6291 Minderaufwand Lastenausgleich öffentlicher Verkehr CHF 23'902.25

7 Umweltschutz und Raumordnung

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 1'123'760.44 | 959'347.69 | 1'250'556.00 | 1'062'241.00 | 1'549'040.20 | 1'383'579.50 |
| | | 164'412.75 | | 188'315.00 | | 165'460.70 |

Minderaufwand Total: CHF 23'902.25

7201 Abwasserentsorgung: Aufwandüberschuss CHF 44'420.29

7301 Abfall: Aufwandüberschuss CHF 7'168.63

7450 Naturgefahren: Einsatzkostenversicherung GVB für 2021 entfallen

7710 Friedhof: Nettoaufwand CHF 29'807.25 tiefer

7900 Regionalkonferenz Emmental: Beiträge nicht budgetiert

8 Volkswirtschaft

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|------------|-------------|------------|---------------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 20'783.42 | 151'144.00 | 10'145.00 | 144'500.00 | 14'945.45 | 137'198.00 |
| | 130'360.58 | | 134'355.00 | | 122'252.55 | |

Minderertrag Total: CHF 3'994.42

8406 Regionalkonferenz Tourismus: Beiträge nicht budgetiert

8710 Elektrizität: Höherer Ertrag Konzessionsabgabe Elektrizität (BKW)

9 Finanzen und Steuern

| Rubrik | Jahresrechnung 2021 | | Budget 2021 | | Jahresrechnung 2020 | |
|---------------|---------------------|---------------|--------------|--------------|---------------------|---------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | 1'078'682.38 | 10'183'156.05 | 1'006'889.00 | 8'164'595.00 | 1'409'894.81 | 10'958'864.75 |
| | 9'104'473.67 | | 7'157'706.00 | | 9'548'969.94 | |

Mehrertrag Total: CHF 1'946'767.67

| | |
|--|---|
| <p>9100 Allgemeine Gemeindesteuern: Mehreinnahmen Steuern insgesamt; insbesondere einmalige Mehreinnahmen bei den Gewinnsteuern der juristischen Personen. Dies aufgrund einmaliger Ertragsüberschüsse entstanden durch die Auflösung von Reserven. Budgetiert waren 2021 CHF 750'000.-; Ergebnis CHF 2'367'784.70. Die Zahlungen erfolgten aufgrund von provisorischen Veranlagungen. Nach der definitiven Veranla-</p> | <p>9101 Sondersteuern: Mehrertrag Sonderveranlagungen</p> <p>9300 Finanz- und Lastenausgleich: Tiefere Beiträge aufgrund der Steuereinnahmen</p> <p>9500 Ertragsanteile übrige: Minderertrag Erbschafts- und Schenkungssteuern</p> <p>9610 Zinsen: Minderaufwand für die Verzinsungen von kurz- und langfristigen Finanzverbindlichkeiten</p> |
|--|---|

4 ANTRAG DER EXEKUTIVE

Genehmigung

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung wie folgt zu genehmigen:

| Erfolgsrechnung | | | |
|-----------------|---------|-----------------------------|-------------------|
| | Aufwand | Gesamthaushalt | CHF 15'355'849.51 |
| | Ertrag | Gesamthaushalt | CHF 15'311'429.22 |
| | | Aufwandüberschuss | CHF -44'420.29 |
| davon | Aufwand | Allgemeiner Haushalt | CHF 14'312'496.02 |
| | Ertrag | Allgemeiner Haushalt | CHF 14'312'496.02 |
| | | Aufwandüberschuss | CHF 0.00 |
| | Aufwand | Abwasserentsorgung | CHF 512'340.86 |
| | Ertrag | Abwasserentsorgung | CHF 454'990.40 |
| | | Aufwandüberschuss | CHF -57'350.46 |
| | Aufwand | Abfall | CHF 380'025.23 |
| | Ertrag | Abfall | CHF 372'856.60 |
| | | Ertragsüberschuss | CHF -7'168.63 |
| | Aufwand | Feuerwehr | CHF 150'987.40 |
| | Ertrag | Feuerwehr | CHF 171'086.20 |
| | | Ertragsüberschuss | CHF 20'098.80 |

| Investitionsrechnung | | | |
|--|--------------------|--|------------------|
| | Ausgaben | | CHF 4'646'926.56 |
| | Einnahmen | | CHF 93'289.35 |
| | Nettoinvestitionen | | CHF 4'553'637.21 |
| Nachkredite sind keine zu beschliessen | | | CHF 0.00 |

TRAKTANDUM 2 – SCHLOSSMATTSTRASSE; SANIERUNG STRASSE SOWIE WERK- LEITUNGEN WASSER UND SPEZIALFINANZIERUNG ABWASSER

KENNTNISNAHME KREDITABRECHNUNG UND BEWILLIGUNG NACHKREDIT SANIERUNG WERKLEITUNGEN ABWASSER

Referent

Christoph Mosimann, Gemeinderat Ressort Bau

Am 6. Dezember 2017 hat die Einwohnergemeindeversammlung für die Sanierung der Schlossmattstrasse einen Kredit über CHF 414'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung bewilligt. Dieser beinhaltet Kosten in der Höhe von CHF 87'000.00 für die öffentliche Beleuchtung. Gleichzeitig wurde für die damit verbundene Sanierung der Abwasserleitungen ein Kredit von CHF 479'000.00 bewilligt.

Nach Abschluss und Abrechnung der Sanierungsprojekte präsentiert sich folgende Kreditabrechnung:

| Strasse (inkl. Beleuchtung) | |
|--|----------------|
| Beschluss Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2017 | CHF 414'000.00 |
| Kreditabrechnung vom 22. März 2022 | CHF 450'302.65 |
| Kreditüberschreitung | CHF 36'302.65 |

| Spezialfinanzierung Abwasser | |
|--|----------------|
| Beschluss Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2017 | CHF 479'000.00 |
| Kreditabrechnung vom 22. März 2022 | CHF 661'967.20 |
| Kreditüberschreitung | CHF 182'967.20 |

Die Kreditüberschreitungen begründen sich wie folgt:

- Zusätzliche Spitzarbeiten im Grabenprofil (die meisten Leitungen waren einbetoniert)
- Längere Bauzeit und dadurch Bauen in der Winterzeit
- Aufgrund der vielen bestehenden Leitungen, welche nicht alle eingetragen waren (oder nur mit ungenü-

ger Lage), mussten sehr viel Aushubarbeiten von Hand ausgeführt werden. Auf mehreren Abschnitten war die Leitungsführung markant anders als angenommen. Begründet wird dies mit dem Umstand, dass das Leitungswerk in der Schlossmatt eines der ältesten in der Gemeinde Rüegsau ist. Beim damaligen Bau wurden die Leitungen noch nicht eingemessen wie heute üblich, sondern die Lage auf der Basis alter Planunterlagen ungefähr in die elektronischen Pläne übernommen.

- Rohrtypen [Material] musste angepasst werden, da die geplanten Rohrtypen nicht lieferbar waren. Die Formstücke beim Ersatz-Rohrtyp sind teurer und es wurden infolge der vielen bestehenden Leitungen mehr Formstücke eingebaut als geplant.
- Zusätzliche konventionelle Ausführung (Leitungserersatz / Grabenaushub) anstelle von Inliner (Abwasser)
- Aufgrund der vorgefundenen Gegebenheiten mussten zusätzliche Schächte verbaut werden
- Mehraufwände infolge Leitungsentflechtungen mit sekundären (privaten) Abwasseranlagen

Der Gemeinderat hat den Nachkredit von CHF 36'302.65 für die Sanierung der Strasse in eigener Kompetenz gestützt auf Art. 6 Abs. 3 des Organisationsreglements genehmigt.

Antrag des Gemeinderates

1. Die Gemeindeversammlung nimmt gestützt auf Art. 109 der kantonalen Gemeindeverordnung Kenntnis von der vorliegenden Kreditabrechnung.
2. Der Gemeindeversammlung wird die Bewilligung eines Nachkredites von CHF 182'967.20 für die Sanierung bzw. den Ersatz der Mischabwasserleitungen in der Schlossmattstrasse beantragt.

TRAKTANDUM 3 – VERSCHIEDENES

GEMEINDERAT

DEFINITIVE EINFÜHRUNG DER SCHULSOZIALARBEIT

Bereits im Jahr 2020 hat der Gemeinderat aufgrund von steigenden Bedürfnissen an den Schulen der Einführung von Schulsozialarbeit (SSA) ab 1. Mai 2021 während einer Pilotphase von 2 Jahren zugestimmt. Für die Leistungserbringung wurde mit der Stadt Burgdorf ein Vertrag abgeschlossen. Da ein Teil unserer Anschlussgemeinden die Schulsozialarbeit bereits früher eingeführt hat, soll die Pilotphase auch dazu genutzt werden, allfällige regionale Lösungen unter den Gemeinden Lützelflüh, Hasle, Rüegsau und Affoltern zu prüfen. Durch die eingesetzte Arbeitsgruppe aus Vertretern aller Gemeinden wurden umfassende Variantenstudien und Konzepte erarbeitet. Auf dieser Grundlage wurde in einem weiteren Schritt eine Vereinbarung betreffend Zusammenarbeit Schulsozialarbeit Brandis in den betroffenen Gemeinden ausgearbeitet. Der Gemeinderat Rüegsau hat der Vereinbarung und somit der definitiven Einführung der Schulsozialarbeit mit Wirkung ab August 2023, vorbehalten dem Beschluss der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022, zugestimmt.

Was ist Schulsozialarbeit?

Schulsozialarbeit ist ein eigenständiges Handlungsfeld der Kinder- und Jugendhilfe, welches mit der Schule in institutionalisierter Form kooperiert. Schulsozialarbeit soll Kinder und Jugendliche im Prozess des Erwachsenwerdens begleiten, sie in verschiedenen Formen unterstützen und ihre Kompetenzen zur Lösung von persönlichen und/oder sozialen Problemen fördern. Zudem unterstützt sie Eltern und Schule dabei, soziale Probleme, die den Schulerfolg gefährden, früh zu erkennen und notwendige Massnahmen einzuleiten.

Welche hauptsächlichen Ziele werden verfolgt?

- Förderung der Integration der Kinder und Jugendlichen in die Schule;
- Unterstützung des Erziehungs- und Bildungsauftrags der Schule;
- Sie unterstützt Schüler und Schülerinnen in Zusammenarbeit mit Lehrpersonen und Eltern und vernetzt sie mit Fachstellen und Einrichtungen;
- Erkennen und bearbeiten von Situationen, die den Schulerfolg von Kindern und Jugendlichen gefährden oder den Unterricht belasten;
- Die Schulsozialarbeit leistet einen Beitrag zu einem positiven Schulklima.

Gewähltes Vorgehen der AG Schulsozialarbeit Brandis

Im Mai 2021 hat die Arbeitsgruppe «Schulsozialarbeit Brandis» einen ersten Zwischenbericht vorgelegt. Dieser beinhaltet zusammengefasst die geprüften Varianten für den Betrieb, die Zusammenarbeit im Bereich Schulsozialarbeit, den Stand des aktuellen Betriebes in den einzelnen Gemeinden sowie Empfehlungen zum weiteren Vorgehen. Im Vordergrund stand das Konzept für die künftige - übergreifende Zusammenarbeit in allen vier Gemeinden.

Nach der umfassenden Prüfung aller Gemeinden und unter Berücksichtigung, dass die SSA in einzelnen Schulen bereits länger eingeführt ist, kam man zum klaren Schluss, dass ein Aufbau einer eigenen SSA Region Brandis nicht Sinn macht. Die SSA soll als integriertes Modell weitergeführt werden, was bedeutet, dass jede Anschlussgemeinde eine Schulsozialarbeiterin / ein Schulsozialarbeiter (im Rahmen der definierten Stellenprozent) beschäftigt und die teilweise laufenden Verträge weitergeführt werden.

Da Schüler und Schülerinnen aus den Gemeinden Hasle b.B., Lützelflüh und Affoltern auch die Schulen in den anderen Gemeinden wie insbesondere in Rüegsau besuchen, ist die Kostenverteilung unter den Gemeinden in der Vereinbarung geregelt. Weiter regelt die Vereinbarung neben den generellen Rahmenbedingungen die Zusammenarbeit, die erwarteten Leistungen der Vertragspartner und die Finanzierung. Die Vereinbarung tritt per 1. August 2023 in Kraft. Da der Pilotbetrieb bis im Mai 2023 befristet ist, ist die definitive Einführung der Schulsozialarbeit übergangslos ab diesem Zeitpunkt vorgesehen. Vorbehalten bleibt jedoch die Zustimmung durch die Gemeindeversammlung.

Bei der Schulsozialarbeit, die vom Kanton organisatorisch und finanziell unterstützt wird, handelt es sich um ein freiwilliges, schulergänzendes Angebot, mit welchem die Gemeinden ihre Schulen unterstützen können. Jedoch werden an den Schulen zunehmend soziale Probleme wahrgenommen, die mit dem Wandel der veränderten Lebensbedingungen einhergehen. Diese fordern von Eltern und Lehrpersonen anspruchsvolle Erziehungsleistungen und umfassende soziale Kompetenzen. Um diese Herausforderungen anzugehen und in der Schule weiterhin die gleiche Qualität zu ge-



NATUR DROGERIE EMMENTAL

Rüegsastrasse 49, 3415 Rüegsaachsen
www.naturdrogerie-emmental.ch • Tel. 034 461 12 62



Schreinerei Schär GmbH

Innenausbau
Fenster / Türen
Küchenbau
Reparaturen
Holzbauarbeiten

Alte Rüegsastrasse 6
3415 Hasle-Rüegsau
Telefon 034 461 21 72
Telefax 034 461 62 12
www.schreinerei-schaer.ch

Garage Wüthrich

M&C AG

An- und Verkauf von Neuwagen und Occasionen
Reparaturen und Diagnose aller Marken
Vermietung von Einstellplätzen (PW, Wohnwagen und Camper)

Tel. 034 461 43 43

www.garage-wuethrich.ch Rinderbach 18, 3418 Rüegsbach

Garage
plus

Husqvarna

SAME



Für kleine und grosse Daten.

Telefon 034 460 11 11

Ihr regionaler Elektriker.

ETAVIS 
BEUTLER

währleisten, sind neue Wege wichtig und sinnvoll. Unsere Schulsozialarbeit hat sich bereits in der schwierigen Phase der Pandemie sehr positiv ausgewirkt und ist kaum mehr wegzudenken. Die bisherigen Erfahrungen zeigen deutlich, dass Lehrpersonen bei grösseren sozialen Konflikten durch die Schulsozialarbeit entlastet und somit die Schule und Eltern unterstützt werden. Lehrpersonen können sich vorwiegend auf das Unterrichten konzentrieren.

Selbstverständlich ist uns bewusst, dass mit der Einführung der Schulsozialarbeit auch zusätzliche Kosten entstehen und nicht alle Probleme gelöst werden können. Die beiden Systeme «Bildung» und «Soziale Arbeit» treffen mit teilweise verschiedenen Kompetenzen und Zielen aufeinander. Zusammenarbeit, Zuständigkeiten und Abläufe müssen daher klar definiert werden.

Zusammen mit den Gemeinden Hasle b.B., Lützelflüh und Affoltern wurde ein gemeinsames Konzept entwickelt. Vorausgesetzt der Zustimmung in den einzelnen Gemeinden hat dessen Umsetzung ab August 2023 auch den Vorteil, dass überall die gleichen Grundsätze und Voraussetzungen gelten, die auch bei Schulübertritten gewährleistet sind.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass die Schulsozialarbeit heute ein wichtiges, sinnvolles und kaum mehr verzichtbares Element für einen optimalen Schulbetrieb bildet.

Andreas Hängärtner, Gemeindepräsident

DIE SANIERUNGSARBEITEN AM HÄNGELISTEG WURDEN AUFGENOMMEN

In der Ausgabe 1/2022 haben wir umfassend über das bevorstehende Sanierungsprojekt berichtet. Der Gemeinderat konnte die Arbeiten zwischenzeitlich an folgende Firmen vergeben:

| | |
|--|--|
| Baugrunduntersuchung Werner + Partner AG, Burgdorf | Äussere Oberflächenbehandlungen G. Beck AG, Rüegsau |
| Baumeisterarbeiten Stämpfli AG, Langnau | Metallbauarbeiten Burkhalter Biembach AG, Biembach |
| Gerüste Schwarz Gerüstbau AG, Schüpbach | Ingenieurarbeiten c + s ingenieure ag, Hasle b.B. |
| Stahlkonstruktion Tragseile Jakob AG, Trubschachen | |

Die Vorbereitungsarbeiten, Baugrunduntersuchungen, Detailplanung der Absturzsicherungen, Ausführungspläne und Terminplanung sind in Arbeit. Mit der eigentlichen Sanierung am Objekt kann voraussichtlich im Juni 2022 begonnen werden. Die Bauzeit ist stark abhängig von der Witterung. Zurzeit wird mit einer

Wiedereröffnung des Fussgängersteiges im Herbst 2022 gerechnet.

Für uns besonders erfreulich sind die folgenden bereits eingegangenen oder zugesicherten Spenden.

| | | |
|----------------------------|-----|-----------|
| Kantonale Denkmalpflege | CHF | 43'000.00 |
| Migros Aare Genossenschaft | CHF | 20'000.00 |
| Schweizer Wanderwege | CHF | 25'000.00 |
| Gemeinde Hasle b.B. | CHF | 20'000.00 |
| BROCKI HÄRZLECH | CHF | 8'000.00 |
| Private Spenderin | CHF | 1'000.00 |

Die Brücke wird rege von Bewohnerinnen und Bewohnern der beiden Gemeinden, Spaziergängern, Freizeitsportlern usw. genutzt. Dem Gemeinderat war bewusst, dass es sich trotz der hohen Reparatur- und Sanierungskosten um ein dringendes Bedürfnis handelt.

Trotz dem gleichzeitig laufenden Schulhausprojekt hat sich die Bauverwaltung der Sanierung des Hängelisteges mit grossem Engagement angenommen. Aktuell arbeitet diese mit hoher Priorität an deren Umsetzung.

Leider kommen Ausgaben nie zum richtigen Zeitpunkt, die Abschreibungen der Sanierungskosten belasten unseren Finanzhaushalt nachhaltig. Zweckgebundene, auch kleine Spenden nimmt unsere Finanzverwaltung gerne entgegen.

Der Gemeinderat bedankt sich dafür herzlich.

Andreas Hängärtner, Gemeindepräsident

**VIELEN LIEBEN
DANK FÜR IHRE
UNTERSTÜTZUNG**

IBAN:

CH96 0900 0000 3400 0340 0

lautend auf:

Gemeinde Rüegsau
3415 Rüegsausachachen

Bitte den Zahlungszweck angeben:

«6150.6110.26 / Hängelisteg»

EINWEIHUNG ERWEITERUNGSBAU SCHULANLAGE RÜEGSAUSACHACHEN

Gerne geben wir den Termin der Einweihung des Erweiterungsbaus der Schulanlage in Rüegsausachachen bekannt – 28./29. Oktober 2022

Freitag, 28. Oktober 2022

Tagsüber werden die Schülerinnen und Schüler in den Genuss kommen, die Eröffnung des Neubaus zu feiern. Abends sind verschiedene geladene Gäste zur Einweihungsfeier im Neubau.

Samstag, 29. Oktober 2022

Tagsüber wird die Öffentlichkeit zur Einweihung eingeladen. Es wird die einmalige Gelegenheit geben, sich im Neubau umzusehen und über die Bauzeit und weitere

wichtige Fakten zu informieren. Daneben wird für das leibliche Wohl gesorgt sein. Vereine werden eine Plattform haben und Musik wird den festlichen Rahmen unterstützen. Am Nachmittag wird auf der grossen Sportwiese der «Schnellste Hasle-Rüegsauer» stattfinden.

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Rüegsau, liebe Freunde und Verwandte – reservieren Sie sich Samstag, den 29. Oktober 2022. Nähere Informationen folgen in einer weiteren Ausgabe der Rüegsau Nachrichten und auf der Homepage: www.ruegsau.ch.

Sonja Steinmann, OK Einweihung Erweiterungsbau



ÖFFENTLICHE ORIENTIERUNGSVERSAMMLUNG

Einladung zur öffentlichen Orientierungsversammlung zum geplanten Zusammenschluss der beiden Wasserversorgungen Lützelflüh und Rüegsau

Die Gemeinden Lützelflüh und Rüegsau beabsichtigen zusammen mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung nach dem Beschluss des technischen Zusammenschlusses auch den organisatorischen Zusammenschluss beider Wasserversorgungen.

Der Gemeinderat Lützelflüh und Rüegsau sowie der Vorstand der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung laden die Bevölkerung und die Mitglieder der Wasserversorgungsgenossenschaft Rüegsau und Umgebung zu einer öffentlichen Orientierungsversammlung ein, an welcher der geplante Zusammenschluss vorgestellt wird.

Die öffentliche Orientierungsversammlung findet statt:

Mittwoch, 8. Juni 2022

um 19.30 Uhr

Mehrzweckhalle, Emmenschachen,
Schachenweg 6, 3432 Lützelflüh

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Lützelflüh, 4. April 2022

Gemeinderat Lützelflüh
Gemeinderat Rüegsau
Wasserversorgungsgenossenschaft
Rüegsau und Umgebung



ALLGEMEINE VERWALTUNG

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEVERWALTUNG

Nach diversen (coronabedingten) Anpassungen der Schalteröffnungszeiten in den vergangenen Monaten hat der Gemeinderat die Schalteröffnungszeiten definitiv wie folgt neu festgelegt:

Montag 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30 Uhr
Dienstag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Ausserhalb der Schalteröffnungszeiten können Termine nach telefonischer Absprache vereinbart werden.

Telefonisch ist die Gemeindeverwaltung wie folgt erreichbar:

Montag 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30 Uhr
Dienstag bis Freitag 08.00 – 12.00 / 13.30 – 16.30 Uhr

Gemeindeverwaltung

BAU

BAUBEWILLIGUNGSVERFAHREN

Seit 1. März 2022 nur noch via
e-bau möglich

Hinweise und Praxistipps

Nebst den Behörden können auch Gesuchsteller zu einem effizienten Verfahrensablauf beitragen. So kommen Sie rascher ans Ziel:

- Frühzeitig mit der Bauverwaltung Kontakt aufnehmen und Baumassee der entsprechenden Parzelle erfragen.
- Bei schützenswerten und erhaltenswerten Gebäuden oder K-Objekten frühzeitig Kontakt mit der Denkmalpflege des Kantons Bern (KDP) aufnehmen.
- Bei Bauvorhaben in der Landwirtschaftszone frühzeitig Kontakt mit dem Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) aufnehmen.

Mit der Baueingabe sind die äusseren Umrisse des Bauvorhabens im Gelände abzustecken und durch Profile kenntlich zu machen. Die Profile müssen ab Baugesuchseingang bis zur Erteilung der Baubewilligung stehen.

Eingabe

Das Baugesuch wird immer bei der Gemeinde eingereicht, auch wenn es in den Zuständigkeitsbereich des Regierungsstatthalteramtes Emmental fällt. **Die Eingabe ist seit dem 1. März 2022 nur noch elektronisch via e-Bau möglich. Den Link finden Sie auf unserer Homepage.**

Gültigkeit

Nach Erteilung der Baubewilligung ist diese 3 Jahre gültig. Eine Verlängerung von 2 Jahren ist auf Gesuch hin möglich.

Bei Fragen oder zur Organisation einer Besprechung mit der KDP oder dem AGR melden Sie sich am besten telefonisch bei der Bauverwaltung (034 460 70 85).

Bauverwaltung

INFORMATIONEN ZUM WINTERDIENST



Winterdienst auf Gemeindestrassen

Der Winterdienst der Gemeinde Rüegsau sorgt dafür, dass die öffentlichen Verkehrswege auch in den Wintermonaten befahren und begehen werden können. Die Beauftragten für die Schneeräumung bemühen sich, einen guten Service zu bieten, jedoch muss während dieser Zeit auch mit Einschränkungen gerechnet werden. Um unsere Verkehrswege unfallfrei benutzen zu können, bitten wir die Verkehrsteilnehmer um ein angepasstes Verhalten und die nötige Rücksichtnahme. Die richtige Bereifung und gutes Schuhwerk sind im Winter ebenfalls ein «muss».

Haftungsfragen

Kann die Gemeinde bei einem Unfall auf einer öffentlichen Strasse infolge Glätte haftbar gemacht werden? Im Prinzip ja. Dies gilt aber nur, wenn die geschädigte Person nachweisen kann, dass die Gemeinde ihre Unterhaltungspflicht stark vernachlässigt hat. Wer beispielsweise mit Sommerreifen nicht rechtzeitig anhalten kann, weil Schneematsch auf der Strasse liegt, kann die Gemeinde kaum auf Schadenersatz einklagen.

Winter 2021/2022

Der Winter 2021/2022 war im Vergleich zu den vergangenen Jahren durchschnittlich. Es wurden über 60 Tonnen Salz über das ganze Gemeindegebiet verteilt. Ein erwähnenswerter Tag war der 28. Januar 2022. Nach einer kalten Nacht hat es in den frühen Morgenstunden begonnen zu regnen. Weil dieser Regen sofort zu gefrieren vermochte, kam es in der Folge – trotz dem Einsatz von Salz – zu extremer Eisglätte. Auch die Fahrzeuge der Winterdienstbeauftragten waren gegen diese Glätte machtlos. Allein der Multicar, welcher ansonsten sehr gute Dienste leistet, kam an diesem Morgen dreimal von der Fahrbahn ab.

Schneepfosten

Damit der Strassenverlauf auch bei winterlichen Verhältnissen klar ist, steckt die Baugruppe jeden Herbst auf dem ganzen 75 km langen Wegnetz der Gemeinde Schneepfosten. Ungefähr ein Viertel aller Pfosten müssen jährlich ersetzt werden. Der Grund im Siedlungsgebiet ist meist Vandalismus, ausserhalb der Bauzone werden die Pfosten eher bei der Holzernte beschädigt oder durch landwirtschaftliche Fahrzeuge abgedrückt. Im Frühling werden die Pfosten entfernt. Viele sind vom ausgetragenen Mist stark verschmutzt und müssen vom Werkhof zeitaufwändig gereinigt werden. Eine unnötige Arbeit, warten im Frühling doch bereits wieder andere, vielfältige Aufgaben auf die Mitarbeiter der Baugruppe.

Bauverwaltung





Beat Grütter Rüegsbach

Holzbau/Treppenbau – Schreinerei- und Zimmermanns-
arbeiten – Landwirtschaftliche Bauten – Laminat-, Kork-
und Parkettböden – Umbauten – Renovationen

Holzmatte, 3418 Rüegsbach
Tel. 034 431 42 77 Natel 079 370 96 19
holz.b.gruetter@bluewin.ch

G. Beck AG
Maler- und Gipsergeschäft
3415 Hasle-Rüegsau

BISTRO Ämme Träff

PIZZERIA & TAKE-AWAY

MELSTER®
Seile und textile Geflechte. Seit 1869 im Dorf!
meister-ag.ch

«Unsere Ware geht von
Rüegsau aus zu Kunden in
der ganzen Schweiz.»

Ronny Aebi, Auszubildender Logistiker EFZ
seit 2019 bei MEISTER

GESCHWINDIGKEITSMESSUNGEN KANTONSPOLIZEI

Jährlich werden in unserer Gemeinde diverse Geschwindigkeitsmessungen durch die Kantonspolizei Bern durchgeführt. Dies betrifft folgende Ortsteile:

- Rüebsaustasse, Rüebsauschachen
- Lützelflühstrasse, Rüebsauschachen
- Rüebsaustasse, Rüebsau
- Hauptstrasse, Rüebsau
- Rüebsaustasse, Rüebsbach
- Bachhaus, Rüebsbach
- Rinderbach, Rüebsbach

Im Falle von Geschwindigkeitsüberschreitungen kommen folgende Verfahren zum Zug:

Im Ordnungsbussenverfahren (OB) werden normale Bussen durch die Kantonspolizei ausgestellt.

Beim ordentlichen Verfahren (OV) wird eine Anzeige gemacht und die Busse wird durch das Gericht erstellt. Die Busse kann zwischen CHF 250.– und CHF 700.– betragen.

Beim ordentlichen- und Administrativverfahren (OV+) hat die Geschwindigkeitsübertretung eine Anzeige zur

Folge, wobei durch das Gericht eine Busse ausgestellt wird. Die Busse wird nach dem Einkommen berechnet. Zudem wird das Strassenverkehrsamt schriftlich informiert. Dies kann allenfalls einen Ausweisentzug zur Folge haben.

Die Auswertungen

Insgesamt wurden 22'840 Fahrzeuge gemessen. Davon sind 1'137 im Ordnungsbussenverfahren (OB), 13 im ordentlichen Verfahren (OV) und 2 im ordentlichen- und Administrativverfahren (OV+) behandelt worden.

Am häufigsten wurden Messungen bei Tempo 50 durchgeführt. Von 21'788 Fahrzeugen erhielten 1'094 eine Busse und 15 eine Anzeige.

Bei Tempo 80 gab es 43 Fahrzeuge von insgesamt 1'052, welche sich nicht an die Geschwindigkeit gehalten haben und eine Busse erhielten.

Über 94% von allen gemessenen Fahrzeugen haben sich an die angegebene Geschwindigkeit gehalten.

Mayco Minder, Bauverwaltung

ERWEITERUNG UND ERSATZ SCHULANLAGE RÜEGSAUSCHACHEN – STAND DER ARBEITEN

Der Baustart für den Erweiterungs- und Ersatzbau der Schulanlage Rüebsauschachen liegt bereits einige Monate zurück. In der Zwischenzeit ist der Bau weit fortgeschritten. Ein wichtiges Zwischenziel konnte im Dezember 2021 erreicht werden: Das Gebäude war zu diesem Zeitpunkt dicht und geschlossen und alle Fenster eingebaut.

Zu Beginn des laufenden Jahres haben die zahlreichen Installateure und Bauarbeiter GIS-Profile gestellt sowie Kabelschutzrohre und Fallstrangleitungen montiert. Danach erfolgte der Einbau der Unterlagsböden.

Derzeit befassen sich die Installateure für Elektro, Heizung, Lüftung und Sanitär mit den Rohbauinstallationen in den Wänden und Decken, damit diese anschliessend durch Gipser und Holzbauer geschlossen werden können. Anschliessend erfolgt der Innenausbau, Türen und Schränke werden montiert und die Bodenbeläge

verlegt. Im Mai 2022 soll der Verbindungsbau zwischen dem Neubau und dem bestehenden Klassentrakt der Sekundarstufe I aufgerichtet werden. Nach diesen Arbeiten können bereits der Kran und das Fassadengerüst demontiert werden. Die Umgebungsarbeiten werden im Anschluss aufgenommen.

Gestützt auf die aktuelle Terminplanung ist vorgesehen, dass der Bezug des Neubaus im Herbst 2022 erfolgen kann.

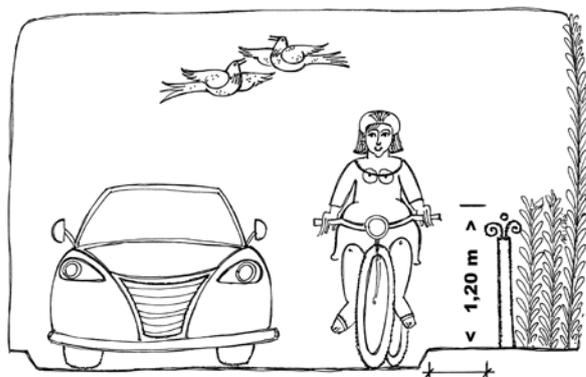
Der Neubau der Schulanlage wird der Bevölkerung im Rahmen eines Einweihungsfestes am Samstag, 29. Oktober 2022 präsentiert.

Claudia Bärtschi, Bauverwaltung

SICHERHEITSMASSNAHMEN IM ÖFFENTLICHEN VERKEHRSRAUM

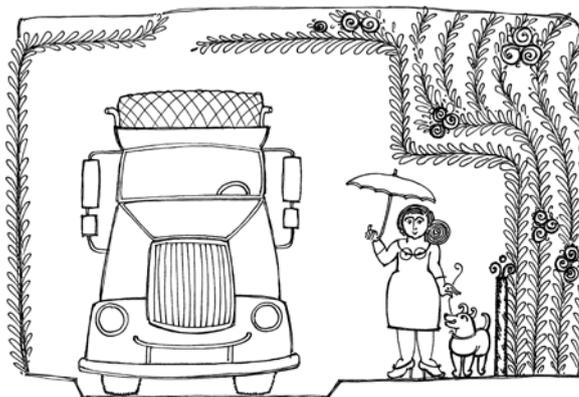
Wir danken allen LiegenschaftsbesitzerInnen im Voraus für die Mithilfe zur Verbesserung der allgemeinen Verkehrssicherheit. Wir bitten darum, dass anhand der Erläuterungen und Skizzen jeweils bis Ende Mai und Ende November, jederzeit aber auch nach Bedarf, die Bepflanzungen entlang von Strassen und Gehwegen entsprechend zurückgeschnitten werden.

Warum sollen Zäune, Mauern, Hecken und dergleichen einen Strassenabstand von mindestens 0,50 m aufweisen?



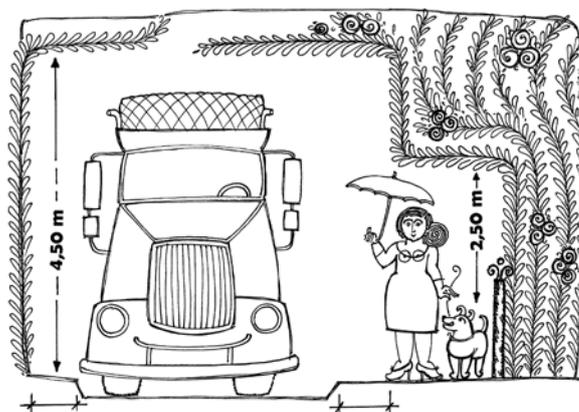
Wird dieser Abstand nicht eingehalten, ergibt sich ein diffuses Strassenbild, weil die Ränder nicht als klare Abgrenzung in Erscheinung treten. Zudem werden am Strassenrand stehende oder gehende Personen und Tiere nur schlecht wahrgenommen. Dies verschlechtert die Sicherheit in höherem Masse als allgemein angenommen. Auf schmalen Strassen kann es beim Kreuzen von Fahrzeugen zu Problemen oder gar zu Unfällen kommen, weil gerade für Zweiradfahrende der notwendige Freiraum für den Lenker über dem Strassenrand fehlt. LiegenschaftsbesitzerInnen, welche die Abstandsvorschriften mit Zäunen usw. nicht einhalten, können strafrechtlich belangt werden, falls sich ein Unfall ereignet.

So ist es wünschenswert und erhöht die Sicherheit enorm!



Zäune, Mauern, Hecken und dergleichen bis zu einer Höhe von 1,20 m halten das Lichtraumprofil von 0,50 m Breite über dem Strassenrand frei. Höhere Abschrankungen sollen um die Mehrhöhe weiter zurückgesetzt werden. D. h. ein Zaun von 1,60 m Höhe muss einen Abstand zum Strassenrand von 0,90 m einhalten. Für den Winterdienst ist mit einem Lichtraumprofil von 0,50 m Breite gewährleistet, dass der vom Pflug geräumte Schnee am Strassenrand genügend Platz findet. Unsere Winterdienstequipe dankt im Voraus – denn es wird immer schwieriger, den Schnee möglichst störungsfrei seitlich der Strasse zu deponieren.

Wieso ist jederzeit über dem Trottoir ein Raum von 2,50 m Höhe freizuhalten und warum soll entlang von Strassen ein Lichtraumprofil von mindestens 0,50 m über einer Höhe von 4,50 m freigehalten werden?

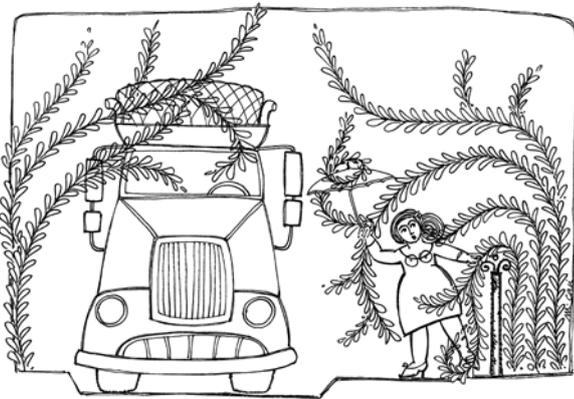


Bei Regen zirkulierende FussgängerInnen mit Schirm benötigen einen Freiraum von mindestens 2,50 m Höhe

um nicht von herunterhängenden Ästen und Zweigen behindert zu werden. Ein LKW weist in der Regel eine Breite von 2,50 m und eine Höhe von 4,00 m auf. Solche Fahrzeuge benötigen entsprechenden Platz, die Aussenspiegel ragen oftmals über den Strassenrand hinaus. Kann ein LKW oder Bus das Lichtraumprofil nicht ausnützen, wird gegen die Fahrbahnmitte ausgewichen. Der Gegenverkehr kann so behindert oder sogar gefährdet werden.

So sollte es sein – lässt eine reguläre Benützung der Gehwege zu und erhöht die Sicherheit auf der Strasse! Gehwege sind selten breiter als 1,50 m. Wenn keine Hindernisse von oben oder seitlich in den Luftraum darüber hineinragen, kann diese Verkehrsfläche ihrer Bestimmung entsprechend genutzt werden und es muss beim Kreuzen in der Regel nicht auf die Strasse ausgewichen werden.

Gute Sichtverhältnisse bei Einmündungen und Verzweigungen – ein erheblicher Beitrag zur Verkehrssicherheit!



Sehen und gesehen werden, dieses Motto gilt für viele Situationen im Verkehrsgeschehen – nur wenn bei Einmündungen die notwendigen Sichtverhältnisse gewährleistet sind, können alle Verkehrsteilnehmenden einander rechtzeitig erblicken und einschätzen. Innerorts gilt die Faustregel, dass bei einer erlaubten Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h auf Einmündungen eine beidseitige Sichtweite von 50 m gewährleistet sein muss. Dieser Blickwinkel soll bei einer Distanz von 2,50 m zur imaginären Wartelinie möglich sein.

Die Höhe von Zäunen, Hecken und dergleichen spielt eine massgebliche Rolle zur Gewährleistung der Übersicht!

Zäune, Mauern, Hecken und dergleichen sollen im Einmündungsbereich nicht höher als 0,60 m sein. Warum? Die Augen von Lenker-Innen normaler PWs liegen auf einer Höhe von ca. 1,00 – 1,20 m über Strassenniveau und verfügen bei vorschriftskonformer Höhe von seitlichen Einfriedungen über die notwendigen freien Sichtverhältnisse.

Claudia Bärtschi, Bauverwaltung



EINGEGANGENE BAUGESUCHE SEIT DEN LETZTEN RÜEGSAU NACHRICHTEN

| Bauherrschaft | Bauvorhaben | Strasse / Ort | Parz. Nr. | Zone |
|---|--|---|----------------|--|
| Roland Hediger Schlossmattstrasse 23 3415 Rüegsauschachen | Ersatz Ölheizung durch eine Luft/ Wasser Wärmepumpe | Schlossmattstrasse 23 3415 Rüegsauschachen | 966 | W2 |
| Manuel und Hassna Schindler Rainmattstrasse 3 3415 Rüegsauschachen | Ersatz Ölheizung durch eine Luft/ Wasser Wärmepumpe | Rainmattstrasse 3 3415 Rüegsauschachen | 848 | K3 |
| Peter und Maya Geissler Schützenhausweg 14 3415 Rüegsauschachen | Ersatz Ölheizung durch eine Luft/ Wasser Wärmepumpe | Schützenhausweg 14 3415 Rüegsauschachen | 1260 | W2 |
| Konrad und Andrea Blaser Lützelflühstrasse 76 3415 Rüegsauschachen | Anbau Wohnbereich und Sitzplatz | Lützelflühstrasse 76 3415 Rüegsauschachen | 1346 | K2 |
| Garage Wüthrich GmbH Rinderbach 18 3418 Rüegsbach | Abbruch und Neubau Zufahrtsbrücke | Rinderbach 3418 Rüegsbach | 998 und 498 | ÜO Brit- ternmatte |
| Kirchgemeinde Rüegsau Postfach 257 3415 Rüegsauschachen | Sanierung Innen- und Aussenputz Kirche Rüegsau | Pfarrhausweg 5 3417 Rüegsau | 474 | ZöN Kirche, Pfarrhaus, Friedhof |
| Peter und Karin Baumgartner Müligrund 103c 3807 Iseltwald | Ersatz Öl-Kaminofen durch Holz-Kaminofen im 1. OG und Aufstellen Holz-Kaminofen und Miniküche im DG | Alte Lützelflühstrasse 26 3415 Rüegsauschachen | 901 | W2 |
| Stephan Hottenberg Rainmattstrasse 8 3415 Rüegsauschachen | Neubau Autounterstand Montage Photovoltaikanlage auf Autounterstand und Gebäuden 8 und 8a | Rainmattstrasse 8a 3415 Rüegsauschachen | 893 | W2 |
| bauatelier-fuhrer.ag Emmentalstrasse 55 3432 Lützelflüh-Golzbach | Abbruch Garage und Neubau Zweifamilienhaus | Rainmattstrasse 7 und 7a (neu) 3415 Rüegsauschachen | 902 | K3 |
| Liridon und Valbona Zulfaj Rüegsaustrasse 53 3415 Rüegsauschachen | Ersatz Ölheizung durch eine Luft/ Wasser Wärmepumpe | Rüegsaustrasse 53 3415 Rüegsauschachen | 160 | K3 |

FINANZEN

HUNDETAXE 2022

Im August wird die Hundetaxe für das laufende Jahr fällig. Diese wird allen registrierten Hundehaltern in Rechnung gestellt. Die Taxe beträgt CHF 40.— pro Hund und gilt für alle Halterinnen und Halter mit Wohnsitz in der Gemeinde Rüegsau, sofern ihr Hund am 1. August älter als sechs Monate ist.

Die Hundehalter bitten wir, Besitzerwechsel sowie Todesfall des Hundes der Finanzverwaltung Rüegsau zu melden. [Telefon 034 460 70 80]. Besten Dank!

Manuel Kiener, Finanzverwaltung



SICHERHEIT

TRINKWASSERQUALITÄT IN DER GEMEINDE RÜEGSAU

Im März 2022 wurde wiederum das Trinkwasser der Gemeinde Rüegsau untersucht. Dieses entspricht nach wie vor allen gesetzlichen Anforderungen. Die neuste Untersuchung hat folgende Resultate ergeben:

Gesamthärte in französischem Härtegrad [°fH]: **26,3**
Nitratgehalt in mg/l: **12,4**

Beat Witschi, Brunnenmeister



SOZIALES, KULTUR UND SPORT

FÊTE DE LA MUSIQUE: DIENSTAG, 21. JUNI 2022

Endlich ist es wieder möglich und die Gemeinden Hasle und Rüegsau machen am Dienstag, 21. Juni 2022, bei dieser Manifestation mit!

Eine kleine Festwirtschaft sorgt für das leibliche Wohl. Alle sind herzlich eingeladen!

Bei trockener Witterung werden zum Sommeranfang Musikvereine und Laienmusiker ein Gratiskonzert auf dem Dorfplatz in Rüegsausachen veranstalten. Aufgrund der bereits zahlreichen Anmeldungen werden verschiedene Musikvereine, Bands und Laienmusiker bereits von ca. 18.00 Uhr – 22.00 Uhr ein äusserst tolles und vielfältiges Programm der Öffentlichkeit präsentieren. Wir hoffen auf warmes, trockenes Wetter und freuen uns auf zahlreiche Gäste, damit der 21. Juni 2022 zu einem fröhlichen und stimmungsvollen Event wird.

Marianne Seiler,
Sekretariat für Soziales, Kultur und Sport



BIBLIOTHEK RÜEGSAU

GEMEINDEBIBLIOTHEK RÜEGSAU

Neue Kuschecke in der Bibliothek Rüegsau

Vor einigen Wochen durften wir unsere Kuschecke im Kinderbereich der Bibliothek einrichten. Dank unserer «Hausschneiderin» Susanne Leuenberger wurde diese gemütliche Ecke zu einem einmaligen Blickfang mit Matratze, Kissen und Vorhängen. Natürlich durften auch die jederzeit beliebten Plüschtiere in ihrem neuen kuschligen Zuhause einziehen. Einige kleine Bibliotheksgäste zogen sich bereits begeistert in die Höhle zurück und einzelne lobten gar unser Werk.

Wir freuen uns auf viele weitere lustige und fröhliche Begegnungen mit den kleinen und grossen Gästen in der neuen Kuschecke.



LESEZIRKEL

Unsere nächste Veranstaltung:

Lesezirkel «Was liest denn du?»

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben die Gelegenheit, über das Buch zu erzählen, das sie gerade lesen. Am Ende verteilen wir eine Liste der vorgestellten Bücher, sodass alle eine Anregung für neuen Lesestoff mit nach Hause nehmen können.

Veranstaltungsort

Bibliothek Rüegsau, Rüebsaustrasse 30,
3415 Rüebsauschachen

Erste Treffen

11. Mai 2022 / 29. Juni 2022
Jeweils 20.00 Uhr

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann melden Sie sich an und teilen Sie uns mit, welches Buch Sie mitbringen:
bibliothek@wirlesen.ch

Andrea Zutter, Gemeindebibliothek Rüegsau



UMWELT

SAMMELPLATZ-KNIGGE

Die Gemeinde Rüegsau betreibt auf dem Gemeindegebiet mehrere öffentliche Sammelplätze. Auf diesen können die Gemeindegänger verschiedene Abfälle (u.a. Glas, Blech, Grüngut) entsorgen. Leider kommt es in letzter Zeit immer wieder vor, dass bei den Sammelplätzen auch andere Abfälle entsorgt resp. deponiert werden. Diese müssen anschliessend durch den Werkhof korrekt entsorgt werden und sorgen so für Mehrkosten, welche durch Steuergelder finanziert werden müssen.

Regeln auf den öffentlichen Sammelplätzen

1. Abfälle gehören in die dafür vorgesehenen Sammelcontainer!
2. Auf und um die Container wird nichts deponiert!
3. Bierkartons gehören in die Kartonsammlung!
4. Geschirr und Vasen gehören in die Brockenstube, den Entsorgungshof oder falls nicht anders möglich, in den Hauskehricht!
5. Die übrigen Abfälle werden analog Abfallmerkblatt entsorgt!

Fazit

«Was ufem öffentleche Sammuplatz nid explizit gsammelt wird, het dert i däm Fau o nüt ds sueche!»

Tipps zur optimalen Entsorgung

Im Abfallmerkblatt der Gemeinde finden Sie Informationen, welche Abfälle wo entsorgt werden können. Auf diversen Containern befinden sich Aufkleber mit den Anweisungen zur korrekten Entsorgung der betroffenen Abfälle.

Bei Fragen und Unklarheiten hilft Ihnen die Gemeindeverwaltung Rüegsau (034 460 70 70 oder gemeinde-schreiberei@ruegsau.ch) gerne weiter. Informationen zu vollen Containern nimmt ebenfalls die Gemeindeverwaltung entgegen.

Mayco Minder, Sekretär Umweltkommission

HAREB



Feldrandkompostierung Gemeinde Rüegsau

In der Schweiz entstehen jährlich mehr als drei Millionen Tonnen biogene Abfälle. Aus Gartenabfällen, Rüstabfällen, Restholz und weiteren Rückständen lassen sich unter anderem Strom, Wärme und Kompost gewinnen.

Die Gemeinde Rüegsau setzt seit vielen Jahren auf die Feldrandkompostierung durch die HAREB. Wie funktioniert diese Feldrandkompostierung? Kann der fertige Kompost durch die Einwohner bezogen werden? Diese Frage hat die HAREB nachfolgend beantwortet.

Werdegang des Rüegsauer Komposts

1. Einwohner der Gemeinde Rüegsau bringen ihr Grüngut auf eine der gemeindeeigenen Grüngut-sammelplätze.
2. Die HAREB schreddert das gesammelte Grüngut direkt auf dem Sammelplatz und fährt mit diesem über die Waage bei der Blaser Swisslube AG.
3. Das Grüngut wird am Feldrand an einen der bestehenden Kompostwalme geführt und je nach Witterung mit Flies abgedeckt.
4. Sauerstoff, Wasser und Wärme sind das A und O beim Kompostieren. Damit eine genügende Sauerstoffzufuhr gewährleistet werden kann, wird jeder Walm rund acht Mal gewendet. Das Wenden der ca. fünf Kompostwalme erfolgt ohne das Beifügen von Zusatzstoffen.
5. Nach vier bis sechs Monaten ist der Kompostiervorgang abgeschlossen. Der fertige Kompost wird anschliessend in der Landwirtschaft eingesetzt.

Bezug

Sofern fertiger Kompost verfügbar ist, kann dieser beim Sammelplatz neben dem Werkhof im Rüegsausachen kostenlos und ohne Voranmeldung bezogen werden.

Was gehört in die Grüngutsammlung?

- Rasen
- Strauch-, Baum- und Heckenschnitte
- Laub (Entsorgung via Kompost möglich)
- Sonstige Gartenabfälle

Rasen darf nur im Rasencontainer entsorgt werden!

Das gehört nicht in die Grüngutsammlung:

- Neophyten › www.neophyten-schweiz.ch
- Blacken (Wurzeln und Sämlinge)
- Nesseln (Wurzeln und Sämlinge)
- Wurzelstöcke von Bäumen und Sträuchern
- Abfall aller Art

Mayco Minder, Sekretär Umweltkommission

SCHULEN RÜEGSAU

NEUE PERSONEN IN DER SCHULLEITUNG

Im Schulleitungsteam der Schulen Rüegsau kommt es ab dem neuen Schuljahr zu folgenden Mutationen:

Neuanstellung Peter Boss und Urs Buchser

Als Bereichsschulleiter Kindergarten und Primarstufe ab dem 1. August 2022 konnte Peter Boss angestellt werden. Peter Boss war zuletzt einige Jahre Schulleiter der Schule Lauenen und wird ins Emmental ziehen.



Peter Boss



Urs Buchser

Als Leiter Spezialunterricht ab dem 1. August 2022 konnte Urs Buchser angestellt werden. Urs Buchser ist wohnhaft in Sumiswald und leitete in den letzten Jahren die Schule Gsteighof in Burgdorf, sowie vorgängig die Schule in Sumiswald. Urs Buchser wird die Leitung des Spezialunterrichts in der Region Brandis (Gemein-

den Affoltern i. E., Hasle b. B., Lützelflüh und Rüegsau) übernehmen. Wir freuen uns, dass mit diesen beiden Personen kompetente und erfahrene Schulleitungspersonen für die Schulen Rüegsau gewonnen werden konnten. Wir wünschen Peter Boss und Urs Buchser im Sommer einen guten Start in ihrer wichtigen Aufgabe an unserer Schule.

Kündigung Tae Woodtli

Die bisherige Bereichsschulleiterin Kindergarten und Primarstufe sowie Leiterin Spezialunterricht, Tae Woodtli, hat ihre Anstellung an den Schulen Rüegsau auf den 31. Januar 2022 gekündigt und eine andere berufliche Herausforderung angenommen.

Wir bedanken uns hiermit für die wertvolle Arbeit, die Tae Woodtli in den vergangenen beiden Jahren an den Schulen Rüegsau geleistet hat und wünschen ihr für ihren beruflichen wie auch persönlichen weiteren Weg alles Gute.

Ulrich Hofer, Gesamtschulleiter

SCHULE EINMAL ANDERS – KURS «FLORALES GESTALTEN»



Nicht immer bedeutet Schule Tests lernen, Vokabeln büffeln und Formeln auswendig lernen. Seit nun schon beinahe zwei Jahren bieten die Schulen Rüegsau den freiwilligen Kurs «Florales Gestalten» für 7. – 9. Klässler/innen an. Die Schülerinnen und Schüler erhalten einen Einblick in die Welt der Blumen und können sich einen ersten Eindruck vom Beruf Florist/in machen.

Übers Jahr verteilt verbringt die Gruppe sieben blumige Mittwoch-Nachmittage, an welchen saisonale Gestecke, Sträuße oder andere Dekorationen hergestellt werden. Besonders beliebt sind die Kreationen zur Adventszeit oder zu Ostern.

Es wird mit den unterschiedlichsten Pflanzen und anderen Materialien gearbeitet. Immer mal wieder muss zuerst gebastelt werden, damit die Blumen ins perfekte Rampenlicht gerückt werden können. Bei gemütlichem Plaudern werden fleissig die Blätter von den Blumenstilen entfernt und anschliessend den blumigen Arrangements beigefügt.

Die Jugendlichen schätzen und geniessen die Nachmittage sehr. Erfreulich ist es aus dem Grund, dass es auch fürs nächste Schuljahr genügend Anmeldungen für eine weitere Durchführung gibt.

Brigitte Ehrensperger,

Fachlehrperson Florales Gestalten Sekundarstufe I



Weitere
Bilder auf
der letzten
Innenseite

KÜCKEN IM KINDERGARTEN RÜEGSBACH

Seit über 20 Tagen warten wir gespannt auf das Auschlüpfen der Küken. Voller Freude und unglaublich aufgeregt sitzen die Kinder vor dem Brutkasten, als sich die ersten Risse in den Eischalen bilden. Endlich, am 19. März um 09.00 Uhr kämpft sich das erste Junge aus der Schale und bleibt erschöpft auf dem Rost liegen. Sein nasses und struppiges Fell erstaunt die Kinder ebenso, wie die Tatsache, dass die schlüpfenden Küken aus dem Ei heraus hörbar sind.

Das Piepsen im Brutkasten wird immer lauter. Es ist an der Zeit, das Gehege für die kleinen Tiere einzurichten. Die Kinder verteilen Stroh, füllen Wasser in kleine Behälter und stecken die Wärmeplatte ein. Nach und nach werden die Küken aus dem Brutkasten geholt und in ihr neues zu Hause getragen.

Heute (1. April 2022), nach 14 Tagen scharren unsere neun kleinen Hühner fleissig mit ihren Füessen, flattern auf den Kistenrand und essen wie Weltmeister. Obschon wir nicht wissen, wie viele Männchen und Weibchen wir beherbergen, haben sie alle einen Namen erhalten und freuen

sich nun auf ein grösseres Gehege an einem neuen Ort. Wie stark sie in den nächsten Monaten wachsen, werden wir erfahren, wenn wir die Küken vor den Sommerferien in ihrem neuen zu Hause besuchen dürfen.

Ruth Müller,

Klassenlehrperson Kindergarten Rüegsbach





Ihre Fotografien im Emmental für

Newborn – Baby
Kids
Familien
Schwangerschaft
Portraits
Themen-Shooting
Fotoreportagen (Hochzeit)

Studio:
Lützelfühstrasse 66, 3415 Rüegsausachen
079 / 377 94 28
www.realmoments-fotografie.com

Silotransporte Bärtschi GmbH

Garage | Mech. Werkstätte | Spezialtransporte
Kranarbeiten | Occasion Silo und Zubehör

Eichneuhaus 1, 3417 Rüegsau

034 461 25 66, 079 255 06 94

info@transporte-baertschi.ch, www.transporte-baertschi.ch



Steiner M.+F. Holzbau

Eugstern 8
3418 Rüegsbach
034/461 17 27
079/415 79 33

www.steiner-holzprofi.ch

**Umbauten
Neubauten
Innenausbau
Allg. Schreinerarbeiten
Zimmereiarbeiten**



GASTHOF KRONE
DORFSTRASSE 22
3418 RÜEGSBACH
T 034 461 13 43
MO & DI RUHETAG

INFO@KRONE-RUEEGSBACH.CH
KRONE-RUEEGSBACH.CH



Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA
Hauptagentur Beat Widmer
Rüegsaustrasse 7
3415 Hasle-Rüegsau

Telefon 034 460 30 30
hasle.rueegsau@axa.ch
AXA.ch/hasle-rueegsau

WIR HELFEN ...

... Mit diesem Motto begannen die Schülerinnen und Schüler der Klasse 6b Anfang dieses Jahres einen Spendenanlass zu organisieren. Schnell wurde klar, dass es verschiedene Projekte geben könnte, die man in einem Spendenanlass zusammenfassen konnte. So gab es folgende Gruppen:

1. Sponsorenlauf und Grillieren
2. Kuchen- und Waffelverkauf
3. Spiele
4. Werbung

Sponsorenlauf und Grillieren

Die Gruppe überlegte sich, wie lange eine Runde sein sollte und wie lange man rennen wird. Anschliessend gestaltete sie ein Blatt, mit dem man auf Sponsorensuche gehen konnte. Nachdem alles zum Sponsorenlauf geklärt war, konzentrierten sie sich aufs Grillieren. Betreffend des Fleisches gingen sie zur Metzgerei Hähni. Diese spendete alles Fleisch, stellte den Grill, die Hot Dog Maschine und auch die Saucen zur Verfügung!

Kuchen- und Waffelverkauf

Die Schülerinnen dieser Gruppe berieten sich darüber, was sie backen wollten. Klar war, dass sie auch frische Waffeln verkaufen wollten. Sie organisierten alles: Vom Rezept, über die Einkaufsliste, bis zum Backen und Verkaufen.

Spiele

Diese Gruppe überlegte sich, welche Spiele man spielen könnte. Nachdem die Spiele feststanden, klärten sie, wie teuer eine Spielrunde sein sollte, welche Regeln gelten sollten und welche Preise es zu gewinnen gab. Die Preise kauften sie dann auch selbst ein.

Werbung

Die Schülerinnen dieser Gruppe gestalteten einen Flyer. Der Flyer wurde den Schülerinnen und Schülern der Prim im Rüeegsauschachen verteilt. Auch gingen die Schülerinnen in die Geschäfte und fragten nach, ob sie ein Plakat im Schaufenster aufhängen dürften. Am Spendenanlass selbst betreuten sie eine Spielecke, in der man unter anderem auch Spiele zu den Kinderrechten spielen konnte.

Freitag, 1. April 2022

Der Anlass startete um 17.00 Uhr. Zuerst kamen nur wenige Leute. Die Motivation sank etwas. Doch dann begann das Geschäft zu laufen und die Kundschaft kam. Waffeln und Kuchen, Bratwürste und Hot Dogs wurden verkauft und Spiele wurden gespielt. Zum Abschluss wurde noch der Sponsorenlauf durchgeführt. Trotz Schneefall hielten alle bis zum Schluss durch, was sicher auch dem Publikum zu verdanken war.

Die Schülerinnen und Schüler haben ein grosses Lob verdient. Sie waren motiviert und total bei der Sache. Sie haben sich sehr viel Mühe gegeben und viel Zeit und Kraft investiert. Auch die Eltern haben im Hintergrund tatkräftig mitgedacht und mitgearbeitet. Ein grosses Dankeschön geht an die Metzgerei Hähni, die uns unterstützt hat und auch den vielen Sponsoren vom Sponsorenlauf gilt ein herzliches Dankeschön.

Der Aufwand hat sich gelohnt. Die Klasse kann über CHF 3000.– an die Hilfsorganisation «Terre des hommes» spenden.

Ein Bericht der Klasse 6b

Katrin Guggisberg,

Klassenlehrperson Klasse 6b Rüeegsauschachen



VERMISCHTES



Gemeinnütziger
Frauenverein
Rüggsauschachen-
Rüggsau
gegr. 1940



BROCKENSTUBE

GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN

BROCKENSTUBE

Verkaufslokal

Lagerhausweg 19 (hinter Coop, Nähe Metzgerei Hähni)

Warenannahme

Gut erhaltene, saubere Vorhänge, Geschirr, Kleider und Schuhe, sowie Spielsachen nehmen wir gerne während

den Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung entgegen.

Kontaktperson

Mathilde Scheidegger 034 461 09 42

Das Brocki-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten 2022

Samstag 14. Mai 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 20. Mai 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 28. Mai 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 3. Juni 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 11. Juni 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 17. Juni 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 25. Juni 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 1. Juli 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 9. Juli 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 15. Juli 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 23. Juli 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 29. Juli 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 6. August 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 12. August 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 20. August 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 26. August 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 3. September 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 9. September 13.30 – 16.30 Uhr

DREI NEUE FRAUEN IM VORSTAND



81. Hauptversammlung des Gemeinnützigen Frauenvereins Rüebsauschachen-Rüebsau

Der Gemeinnützige Frauenverein Rüebsauschachen-Rüebsau startet nach der schriftlich durchgeführten HV mit Anna Bracher, Katja Flückiger und Mirjam Wiedmer mit drei neuen Vorstandsmitgliedern voller Tatendrang ins neue Vereinsjahr.

Aufgrund der zu Jahresbeginn noch unsicheren «Corona-Situation» entschied sich der Vorstand des Gemeinnützigen Frauenvereins (GFV) Rüebsauschachen-Rüebsau bereits früh dazu, die für den 9. März 2022 geplante Hauptversammlung, wie im Vorjahr, wieder

auf schriftlichem Weg durchzuführen. 299 Mitglieder erhielten demnach anfangs Jahr die Abstimmungsunterlagen per Post zugestellt. Bis zum Stichtag am 9. März 2022 wurden 111 gültige Stimmabgaben eingereicht, welche am 23. März von Präsidentin Fabienne Fiano, der zurücktretenden Sekretärin Andrea Widmer und der Kassierin Yvonne Rentsch ausgewertet wurden. Zur anschliessenden Sitzung traf sich der gesamte Vorstand im Kirchgemeindehaus in Rüebsauschachen. Erfreut nahmen die Frauen Kenntnis davon, dass alle traktandierten Geschäfte von der HV gemäss ihren Vorschlägen genehmigt worden waren. Mit Dank und einem Gutschein ihrer Wahl verabschiedeten sie sich von den beiden scheidenden Kolleginnen Edith Sollberger und Andrea Widmer. Beide haben mit ihrem umsichtigen Wirken im Vorstand das Vereinsleben bereichert, Edith während acht und Andrea während vier Jahren. Die neu Gewählten – Anna Bracher-Künzi, Katja Flückiger und Mirjam Wiedmer-Tschannen – hiess Fabienne Fiano mit einer Rose herzlich zur Mitarbeit im Vorstand willkommen.

Elisabeth Pfäffli, Gemeinnütziger Frauenverein
Rüebsauschachen-Rüebsau



DER FC AEMME STELLT SICH VOR

Am 26. Mai 2021 wurde der Fussballclub «FC Aemme» gegründet. Er entstand aus der Fusion des FC Hasle-Rüebsau und des FC Zollbrück und übernimmt lückenlos die Traditionen der beiden Ursprungsvereine.

Mitglieder total: 450

- Junior*innen: 210
- Trainer*innen: 25
- Spielstätten: Sonnenmatte in Rüebsauschachen und Tannschachen in Zollbrück, je mit neuester LED-Beleuchtungstechnologie ausgestattet.
- Budget: CHF 250'000.-

Mannschaften:

- Aktive: 2. Liga, 4. Liga, 5. Liga
- Frauen: 1 Team zusammen mit Langnau
- Senioren: 1 Team mit Nachbarsvereinen
- Junioren ÄmmeTeam A-D (mit BW Oberburg und FC Langnau): 4 Mannschaften
- Junioren Kids E-G: 8 Mannschaften

Der FC Aemme ist regional verankert und soll das auch bleiben. Das Einflussgebiet erstreckt sich über die Gemeinden Rüebsau, Hasle, Lützelflüh, Rüderswil und Lauperswil.

Lesenswerte Informationen findest du auf:
www.fcaemme.ch

Etienne Jeanquartier, FC Aemme

SCHÜTZEN RÜEGSAU

BERICHT ÜBER DIE HAUPTVERSAMMLUNG 2022 DER SCHÜTZEN RÜEGSAU

Mit der Wahl von Andrea Zürcher steht zum ersten Mal in der 160-jährigen Vereinsgeschichte eine Frau als Präsidentin den Schützen Rüegsau vor. Samuel Zwygart wird neues Ehrenmitglied. Höhepunkt im abgelaufenen Jahr bildet das Eidg. Schützenfest.

Zur ordentlichen Hauptversammlung konnte Präsident, Samuel Zwygart, im Gasthof zur Krone in Rüegsbach 25 Mitglieder begrüßen. In seinem Jahresbericht konnte er trotz gewissen Corona-Einschränkungen auf eine sehr aktive Schiesstätigkeit zurückblicken. Sowohl beim Feldschiessen mit 84 [+3] als auch beim Obligatorischem Programm mit 80 [+39] Teilnehmern konnten sehr erfreuliche Mehrbeteiligungen verzeichnet werden. Die vereinsinternen Stiche wussten Hanspeter Balsiger (Vancouver Match), Johann Althaus (Bundesmeisterschaft bestehend aus FS und OP), Peter Fankhauser (Feldstich Hauptdoppel), Kurt Joss (Schweizerische Sektionsmeisterschaft) und Andrea Zürcher (Schlossbergschiessen) für sich zu entscheiden. Abgeschlossen wurden die erfreulicherweise gut besuchten vereinseigenen Schiessen mit dem Ausschiesset, welcher eine rege Beteiligung von 41 Schützinnen und Schützen aufwies. Im Weiteren beteiligten sich verschiedene Gruppen mit teilweise bemerkenswerten Resultaten an 30 auswärtigen Gruppenschiessen. An der Gruppenmeisterschaft des SSV erreichte die Gruppe Rüegsau I den Kantonalfinal, wo sie den guten 17. Schlussrang in der Kategorie D erreichte. An dem von Judith Lehmann erfolgreich durchgeführten Jungschützenkurs nahmen insgesamt 13 Jugendliche teil.

Höhepunkt im vergangen Vereinsjahr bildete die pandemiebedingte Durchführung des Eidg. Schützenfestes im eigenen Schiessstand. «Mitmachen kommt vor dem Rang» und die «Pflege der Kameradschaft» lautete hier die Devise. Und so nahmen 37 Schützinnen und Schützen, davon 10 Jungschützen, an diesem denkwürdigen Schiessen teil. Mit dieser sehr hohen Teilnehmerzahl belegten die Schützen Rüegsau im schweizweiten Beteiligungsranking in der Kategorie 3 von 476 Vereinen den hervorragenden 2. Platz! Als Sieger des von 1'400 Teilnehmern bestrittenen eidg. Eröffnungsschiessens zeichnete Peter Wüthrich für das schiesssportliche Glanzresultat verantwortlich.



Andrea Zürcher



Samuel Zwygart

Die von 25 Mitgliedern bestrittene Jahresmeisterschaft wusste Johann Althaus mit 585 Pt. deutlich vor Peter Fankhauser mit 571 Pt. und Kurt Joss mit 570 Pt. für sich zu entscheiden. Als Sieger, der von 11 Schützen bestrittenen Veteranenmeisterschaft, konnte sich ebenfalls Johann Althaus, gefolgt von Christoph Zürcher und Kurt Joss feiern lassen. Zur neuen Veteranin bzw. neuen Veteranen konnten Andrea Zürcher, Fritz Fankhauser und Felix Kramer ernannt werden. Die 1. Feldmeisterschaftsauszeichnung (FM) durften Marcel Balz und Sven Leibundgut, die 3. FM Martin Schär und Christoph Zürcher sowie die 1. Veteranen-Feldmeisterschaftsauszeichnung Peter Dubach in Empfang nehmen.

Für den zurücktretenden Präsidenten, Samuel Zwygart, stellte sich neu Andrea Zürcher zur Verfügung. Damit amtiert in der 160-jährigen Vereinsgeschichte zum ersten Mal eine Frau als Präsidentin der Schützen Rüegsau. Für seine grossen Verdienste wurde dem abtretenden Vereinspräsidenten die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Ebenfalls stimmte die Versammlung der Wiederwahl der übrigen Vorstandsmitglieder zu.

Das vielfältige Schiessprogramm für 2022 sieht als Höhepunkt den Besuch des Waadtländer Kantonalsschiessfestes und die Teilnahme am Oberländischen Landesschiessen vor. Das traditionelle 17. Schlossbergschiessen wird im April durchgeführt. Weitere Infos unter www.ruegsau-schuetzen.ch

Peter Dubach, Schützen Rüegsau



SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ

FREIWILLIGE GESUCHT

Sinnvolles tun – Dankbarkeit erfahren

Bringen Sie Abwechslung in den Alltag allein stehender Menschen. Ermöglichen Sie pflegenden Angehörigen eine Verschnaufpause. Fahren Sie Menschen mit eingeschränkter Mobilität zum Arzt oder kaufen Sie für sie ein.

Das Schweizerische Rote Kreuz sucht Freiwillige – für mehr Menschlichkeit in unserer Region. Werden Sie Freiwillige/-r beim Roten Kreuz in der Region Emmental.

Melden Sie sich!

Telefon 034 420 07 70 oder freiwillige-emmental@srk-bern.ch oder weitere Infos unter srk-bern.ch/freiwillige.

Schweizerisches Rotes Kreuz, Region Emmental



BROCKI HÄRZLECH

Alte Lützelflühstrasse 22, 3415 Rüegsauschachen

Öffnungszeiten:

Freitag, 13.30 – 17.30 Uhr
Samstag, 09.00 – 13.00 Uhr

Kontakte:

Regula Steinmann Telefon: 034 461 47 12
Annemarie Luginbühl Telefon: 034 461 47 26

Regula Steinmann, Brocki Hätzle



MARKT IN RÜEGSAUSCHACHEN

30 JAHRE MÄRITGRUPPE HASLE-RÜEGSAU

Im Jahr 1992 wurde die Märitgruppe Hasle-Rüegsau gegründet. Im Frühling dieses Jahr darf die Märitgruppe 30 Jahre Jubiläum feiern. Seit all den Jahren findet jeden Samstag von 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr der Wochenmarkt beim Altersheim in Rüegsauschachen statt. Die Märitgruppe begann im Gründungsjahr mit 26 Mitgliedern, das Sortiment umfasste über Gemüse, Backwaren und Früchte. Zu dieser Zeit wurde beispielsweise das Gemüse von verschiedenen Haushalten zusammengetragen. Jahr für Jahr nahm die Anzahl der Mitglieder ab. Heute besteht die Märitgruppe noch aus neun Mitgliedern. Der Markt heute verfügt über selbstgemachte

Backwaren, frisches Gemüse von der Familie Jaquemet, Tee, Sirup, Konfitüre, Eier, Blumen und noch einige Angebote mehr. Alles hergestellt und produziert durch die Mitglieder der Märitgruppe. Das Sortiment variiert je nach Jahreszeit und wird somit saisonal angepasst.

Über zahlreiche Kundschaft freut sich die Märitgruppe besonders, so dass die Märitgruppe noch weitere Jahrzehnte bestehen kann. Die Märitgruppe dankt von ganzem Herzen der treuen Kundschaft.

Céline Rothenbühler, Märitgruppe

fl
finalution
finanz- und versicherungslösungen

Mit uns haben Sie die richtigen Werkzeuge für Versicherungen und Vorsorge.



finalution gmbh | Rüegsaustrasse 12 | 3415 Hasle-Rüegsau | Tel. +41 34 423 66 33 | info@finalution.ch | www.finalution.ch

unhervertonfall.ch

CARXPERT

GARAGE Stalder AG
Hauptstrasse 43
3417 Rüegsau
Tel. 034 461 45 23 / Fax 034 461 45 24

Ihr **EX**perten-Team für alle Marken -
auch US-Cars und Oldtimer



Optik von Gunten
Burgdorf - Hasle-Rüegsau

coiffeur Siesta

Denise Flückiger
Mattenweg 7, 3417 Rüegsau
Telefon 034 461 32 37

**SALVISBERG KENNT STEIN.
KENNEN SIE SALVISBERG?**

Küchenabdeckungen, Tische, Bodenplatten, Bilder,
Cheminéebänke, Skulpturen, Grabsteine, Lavabos ...



**SALVISBERG
NATURSTEIN**

E. Salvisberg AG
Marmor- und Granitwerk
3417 Rüegsau

Tel 034 460 35 35
Fax 034 460 35 36
info@salvisbergag.ch
www.salvisbergag.ch

JUBILARE

HOCHZEITEN

| | | | | |
|---|-------------------|--------------------|------------|-----------------|
| Hugo und Heidi Stutz-Zöllner | Alpenstrasse 16 | 3415 Rüegsausachen | 10.09.1962 | 60 Jahre |
| Hans Peter und Elisabeth Aeschbacher-Mosimann | Mühlegasse 1 | 3417 Rüegsau | 01.06.1972 | 50 Jahre |
| Andreas und Berta Bracher-Burri | Mühlegasse 8 | 3417 Rüegsau | 23.06.1972 | 50 Jahre |
| Hermann und Emma Aebi-Schneider | Fraumattstrasse 5 | 3415 Rüegsausachen | 30.06.1972 | 50 Jahre |
| Rudolf und Therese Stettler-Steinmann | Gempenfuss 8 | 3415 Rüegsausachen | 14.07.1972 | 50 Jahre |

GEBURTSTAGE

80

| | | |
|------------|--------------------------------|---|
| 19.05.1942 | Therese Rösch-Wegmüller | Alte Rüegsaustrasse 24, 3415 Rüegsausachen |
| 08.06.1942 | Werner Burkhalter | Rüegsaustrasse 5, 3415 Rüegsausachen |
| 09.06.1942 | Katharina Lüthi-Schürch | Lehn 1, 3418 Rüegsbach |
| 24.06.1942 | Andreas Bracher-Burri | Mühlegasse 8, 3417 Rüegsau |
| 24.06.1942 | Kurt Zurflüh-Schneider | Rüegsaustrasse 16, 3415 Rüegsausachen |
| 17.07.1942 | Jakob Fankhauser-Fankhauser | Neueggstrasse 5, 3418 Rüegsbach |
| 19.07.1942 | Jacqueline Maertens-Bourrecoud | Oberwintersei 2, 3415 Rüegsausachen |
| 21.07.1942 | Katharina Kropf | Rüegsaustrasse 22, 3415 Rüegsausachen |
| 22.07.1942 | Ulrich Lüthi-Schelker | Schlossmattstrasse 16, 3415 Rüegsausachen |
| 12.08.1942 | Heidi Ramseier-Blaser | Alte Lützelflühstrasse 11, 3415 Rüegsausachen |
| 13.08.1942 | Theresia Sommer-Ratschopf | Brauch 3, 3418 Rüegsbach |
| 22.08.1942 | Alfred Flückiger-Pfäffli | Fraumattstrasse 22, 3415 Rüegsausachen |
| 06.09.1942 | Peter Michel-Reinmann | Fraumattstrasse 21, 3415 Rüegsausachen |

85

| | | |
|------------|---------------------------------|--|
| 25.05.1937 | Regina Liechti-Kilchenmann | Alte Rüegsaustrasse 28, 3415 Rüegsausachen |
| 30.05.1937 | Ida Heiniger | Alpenstrasse 18, 3415 Rüegsausachen |
| 19.06.1937 | Ruth Röthlisberger-Siegenthaler | Otzenberg 1, 3415 Rüegsausachen |
| 19.06.1937 | Elisabeth Schöni-Schrenk | Rüegsaustrasse 43, 3415 Rüegsausachen |
| 30.08.1937 | Erika Zaugg | Alpenstrasse 14, 3415 Rüegsausachen |
| 03.09.1937 | Ruth Röthlisberger-Sommer | Schmiedberg 2, 3418 Rüegsbach |

90+

| | | |
|------------|---------------------------------|--|
| 17.08.1925 | Anna Marie Jörg-Leuenberger | Gerbstrasse 3, 3415 Rüegsausachen |
| 18.06.1927 | Paul Mosimann-Steffen | Gerbstrasse 3, 3415 Rüegsausachen |
| 01.08.1927 | Julia Stalder-Reinhard | Gerbstrasse 3, 3415 Rüegsausachen |
| 14.08.1927 | Hanna Keller-Bracher | Jungfraustrasse 38, 3400 Burgdorf |
| 26.06.1929 | Pauline von Gunten-Germann | Sonnheimstrasse 26, 3415 Rüegsausachen |
| 17.07.1929 | Ursula Amstutz-Staub | Gerbstrasse 15, 3415 Rüegsausachen |
| 14.07.1930 | Helene Würzler Chattha | Klostermatte 1, 3417 Rüegsau |
| 23.08.1930 | Alice Gerber-Schmutz | Gerbstrasse 15, 3415 Rüegsausachen |
| 15.09.1930 | Theresia Niederhauser-Wegmüller | Lagerhausweg 20, 3415 Rüegsausachen |
| 13.06.1931 | Susanna Weber-Gasser | Alpenstrasse 14, 3415 Rüegsausachen |
| 03.07.1931 | Johann Nyffenegger-Bichsel | Alpenstrasse 24, 3415 Rüegsausachen |
| 11.08.1931 | Verena Oberli | Lützelflühstrasse 71, 3415 Rüegsausachen |
| 22.08.1931 | Verena Wahlen-Fankhauser | Gerbstrasse 15, 3415 Rüegsausachen |
| 10.09.1931 | Gertrud Balmer-Grossenbacher | Alpenstrasse 36, 3415 Rüegsausachen |
| 15.05.1932 | Werner Fankhauser | Bärenstutz 17, 3507 Biglen |
| 25.05.1932 | Dora Fiechter | Gerbstrasse 15, 3415 Rüegsausachen |
| 25.05.1932 | Ida Rothenbühler-Wüthrich | Lützelflühstrasse 73, 3415 Rüegsausachen |
| 06.07.1932 | Ruth Rufenacht-Röthlisberger | Gerbstrasse 3, 3415 Rüegsausachen |
| 29.07.1932 | Max Heiniger | Alpenstrasse 18, 3415 Rüegsausachen |

Hinweis für Jubilare

Personen, die keine Gratulation in den Rüegsau Nachrichten wünschen, können dies bis zum Redaktionsschluss der jeweiligen Ausgabe bei der Gemeindeverwaltung Rüegsau melden.

Kontakt

Tel. 034 460 70 70 oder gemeindeschreiberei@ruegsau.ch

Mayco Minder, Gemeindeschreiberei

VERANSTALTUNGSKALENDER

| Datum | Veranstalter | Veranstaltung | Ort |
|--------------------|---|----------------------------|--|
| MAI 2022 | | | |
| 19. | Arbeitsgruppe Seniorenessen | Seniorenessen | Aula Primarschulhaus Rüegsauschachen |
| 20. | Samariterverein Hasle-Rüegsau-Oberburg | Blutspenden | Aula Primarschulhaus Rüegsauschachen |
| 25.–28. | OK Emmentalisches Schwingfest | Emmentalisches Schwingfest | Festplatz Obermühle, Hasle b.B. |
| JUNI 2022 | | | |
| 16. | Arbeitsgruppe Seniorenessen | Seniorenessen | Aula Primarschulhaus Rüegsauschachen |
| JULI 2022 | | | |
| 2.+3. | Jodlergruppe Schafhausen | Jodlerchilbi Otzenberg | Familie Beat Röthlisberger, Rüegsauschachen |
| AUGUST 2022 | | | |
| 13. | Frauenturnverein Hasle-Rüegsau | Spaghettiesen ab 17.00 Uhr | Primarschule Rüegsauschachen |
| 25. | Arbeitsgruppe Seniorenessen | Seniorenessen | Aula Primarschulhaus Rüegsauschachen |

NOTFALLNUMMERN GEMEINDE RÜEGSAU

Notruf

| | |
|----------------------------|------|
| Sanität | 144 |
| Polizei | 117 |
| Feuerwehr | 118 |
| REGA | 1414 |
| Vergiftungen (Tox-Zentrum) | 145 |

Arzt

| | |
|---------------------------------------|---------------|
| Medphone Notfallarzt 24h (1.98 / min) | 0900 57 67 47 |
| Dr. Schöni, Rüegsauschachen | 034 461 34 74 |

Spital

| | |
|------------------------------|---------------|
| Regionalspital Burgdorf | 034 421 21 21 |
| Regionalspital Langnau i. E. | 034 421 31 31 |

Tierarzt

emmevet 034 460 48 48

Wildhüter

Thomas Schwarzenbach,
Münsingen 0800 940 100
von 19.00 – 07.00 Uhr: Polizei anrufen

FLORALES GESTALTEN



